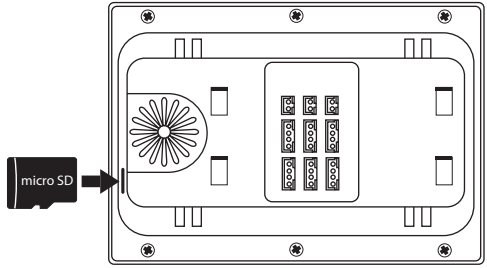
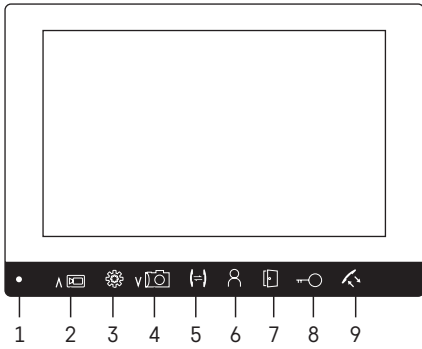


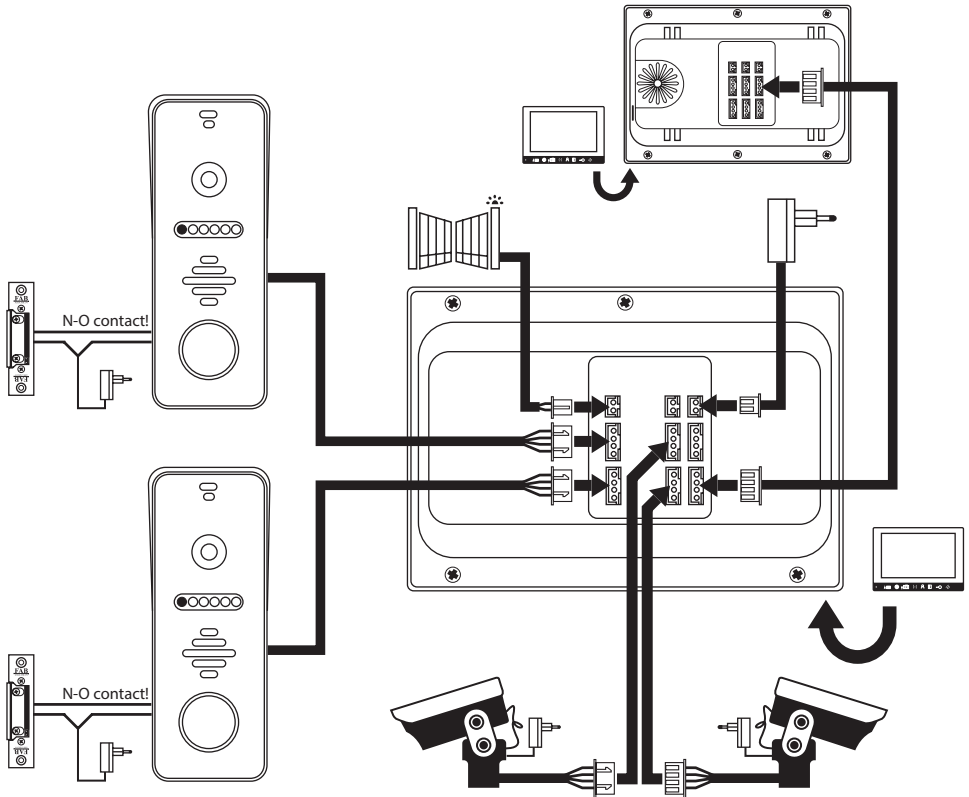
H3015 | LCD EM-10AHD

GB Video Door Phone Set	4
CZ Videotelefon sada	5
SK Súprava videotelefónu	7
PL Zestaw wideodomofonowy	8
HU Video-kaputelefon készlet	10
SI Video domofon	11
RS HR BA ME Video portafon	13
DE Videotelefon Set	14
UA Відеодомофон у комплекті	16
RO MD Set video-interfon	17
LT Vaizdo domofono rinkinys	19
LV Video domofona komplekts	20
EE Videoga fonoluku komplekt	22
BG Комплект видеодомофон	23
FR BE Kit visiophone	25
IT Set di videotelefoni	26
NL Videotelefoon set	28
ES Kit de videoportero	29
PT Conjunto de videoporteiro	31
GR CY Σύστημα θυροτηλεόρασης	32
SE Videoporttelefonsats	34
FI Video-ovipuhelinsarja	35
DK Video-dørtelefonsæt	37

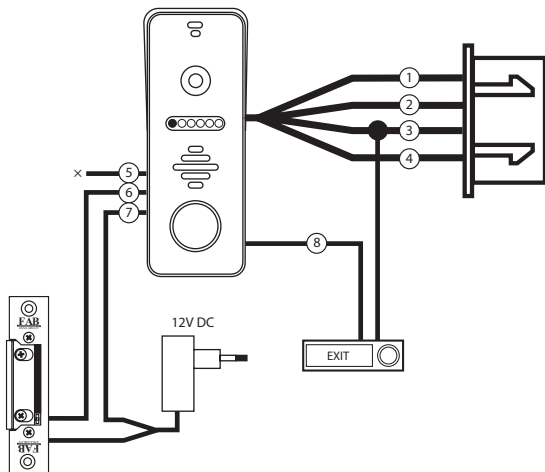
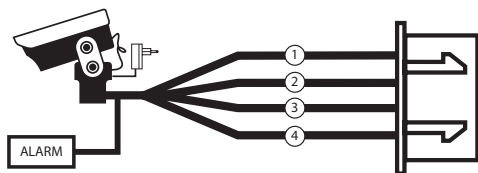
EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že LCD EM-10AHD (H3015) je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.



1



2



3

GB | Video Door Phone Set

Safety Instructions and Warnings

Read the user manual before using the device.

Follow the safety instructions provided in the manual.

The product is designed to serve reliably for many years if used properly.

- Read the manual carefully before using the product.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity - these may cause malfunction, shorten energy life and deform plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not cover up or insert any objects in the product's vents.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged or if the connection of the plug to the socket is loose. Doing so may cause injury by electric current or cause fire due to a short circuit.
- Do not exceed the input voltage or use voltage other than specified for the product. Make sure the voltage listed for the product is identical with the voltage in your area.
- Do not disassemble, repair or modify the product. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- Do not replace any components of the product with non-original spare parts.
- Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electrical circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.

- Keep the product and its power cord out of reach of children. This product may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or persons without experience and knowledge only if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the risks that may occur.
- Do not leave the product running unsupervised. Always disconnect the product from power if you are about to leave it unsupervised.

Package Contents

1× video monitor
 1× mounting frame for video monitor
 1× power supply unit
 Fastening screws
 Connecting cables

Device Description

See fig. 1

- 1 – microphone
- 2 – start/stop manual recording, navigation in the menu
- 3 – menu, confirm selection in the menu
- 4 – manually take a picture, navigation in the menu
- 5 – intercom
- 6 – call up image from camera unit 1–2, CCTV camera 1–2
- 7 – activate sliding gate
- 8 – activate door lock
- 9 – speak/hang up

Description of Terminals

See fig. 3

Door Camera Unit

- 1 – red – 12 V
- 2 – white – audio
- 3 – black – GND
- 4 – yellow – video
- 5 – green – normally closed (NC) relay contact
- 6 – blue – common (COM) relay contact
- 7 – brown – normally open (NO) relay contact
- 8 – orange – exit button (makes contact with GND terminal)

External CCTV Camera

- 1 – red – 12 V
- 2 – white – alarm
- 3 – black – GND
- 4 – yellow – video

Installation and Assembly

Choosing a Place to Install the Monitor

Take into account the need for cables when choosing a place to install the device. It is recommended that the device be placed at eye level of the user.

Installation of Mounting Frame under the Video Monitor

Place the frame on the mounting spot, mark out the locations for mounting holes and drill them into the wall. Sufficient space must remain in the centre of the frame for cables to the monitor (cable from the camera, power supply cable). Fasten the frame using screws.

Connecting Cables

Connect the door camera units or additional CCTV cameras to the monitor by plugging the cables into the labelled terminals on the monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Hanging the Monitor

Gently press the monitor to the frame so that the protrusions lock into the opening on the back of the monitor. Pushing the monitor slightly downwards will fix it in place.

Connecting the Device to Power

Connect the power supply to a grid which meets the 230 V/50 Hz parameters of the device. Plug the power supply connector (output) into the prescribed socket at the rear of the video monitor.

Multiple Screens in the System

If there are multiple screens in the system, you need to assign each screen its own ID. Menu –  – Device ID settings

Parameters of Connection Cables



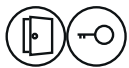


For distances under 20 m, use a high-quality shielded FTP CAT.5 cable (optimally CAT.6). For distances over 20 m, we recommend a SYKFY 5 × 2 × 0.5 or 10 × 2 × 0.5 cable. To achieve higher diameter, cables can be doubled to tripled.



The resulting diameter of the conductors is as shown in the table:

Conductor core diameter [mm]	Distance [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

In basic implementation, there is no need to use a coaxial cable to transmit the video component. Such a cable is only recommended for distances over 100 m. For long ground cabling, you can use a telecommunication cable of category TCEPKPFLE.

Controls and Functions

To accept a call, press this button on the monitor:	
To immediately call up the image from the door camera unit and CCTV camera, press this button:	
Press the UNLOCK button to unlock the corresponding door or to open the gate.	
For a private call between monitors, press the INTERCOM button	
You can manually activate video recording or take pictures during a call	

Enter the menu by pressing:	
Speaker Volume Settings	Settings are changed by pressing  and adjusting the value using arrows while the screen is active

Device Menu



– System settings

Set time, date, language, reset to factory settings



– Door unit

Set automatic recording, duration for video, relay connection, motion detection



– External CCTV cameras

Set alarms, duration for video, alarm sensors and motion detection on secondary CCTV cameras



– Ringtone setting

Time schedule, length, volume and ringtone. You can also set your own ringtone from a memory card. The ringtone files must be stored on the memory card in the Ring folder.



– Play recordings

Play recordings and browse photos from door units and CCTV cameras. A memory card must be inserted for this feature to function!



– Memory card

Browse files stored on the memory card



– Digital picture frame

Setting for the LCD in standby mode. Allows displaying a clock, or showing pictures from a memory card. The files must be stored on the memory card in the DigitalFrame folder.



– Mode setting

Selection of modes - at home, do not disturb, not at home
Settings for image signals.

Troubleshooting FAQ

The device does not work

- Check the cables and the connection of the power supply to the grid.
- If you used an extension cable on the power supply cord, check that the polarity is correct. Measure the power supply with a multimeter. The output voltage on the connector should be 12 V DC (+/- 1V).


The image/sound is not clear, the device does not ring

- Remove the monitor or the door camera unit and connect it using a short cable to eliminate the possibility of a disrupted conductor in the house. Then check the image and sound settings (brightness, contrast, colour, volume).

CZ | Videotelefon sada

Bezpečnostní pokyny a upozornění

 Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.

 Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Neumistujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž a deformaci plastových částí.
- Neumistujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Nezakrývejte a nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, nebo je-li zástrčka k elektrické zásuvce připojena volně, výrobek nepoužívejte. Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku zkratu.
- Nepřekračujte výstupní napětí ani nepoužívejte jiné napájení, než je specifikováno na výrobku. Přesvědčte se, zda je napětí, uvedená na výrobku, shodné s napětím ve vaší oblasti.
- Výrobek nerozebírejte, neopravujte, ani jej neupravujte. Předějte jej k opravě prodejci, u kterého jste jej zakoupili.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Žádné součásti výrobku nenahrazujte neoriginálními náhradními díly.
- K čištění použijte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by se poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Tento výrobek a jeho šňůru uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném použití výrobku a chápou rizika, k nimž může dojít.
- Výrobek nenechávejte během provozu bez dozoru. Výrobek vždy odpojte od přívodu proudu v případě, že jej ponecháte bez dozoru.

Obsah balení

Video monitor 1 ks

Montážní rámeček pro video monitor 1 ks

Napájecí zdroj 1 ks

Upevňovací šrouby

Propojovací konektory

Popis zařízení

viz obr. 1

1 – mikrofon

2 – start/stop manuálního záznamu, pohyb v menu

3 – menu, potvrzení výběru v menu

4 – manuální pořízení snímku, pohyb v menu

5 – interkom

6 – vyvolání obrazu z kamerové jednotky 1–2, CCTV kamery 1–2

7 – aktivace pojezdu brány

8 – aktivace dveřního zámku

9 – hovořit/zavěsit

Popis svorek

viz obr. 3

Dveřní kamerová jednotka

1 – červená – 12 V

2 – bílá – audio

3 – černá – GND

4 – žlutá – video

5 – zelená – rozpojovací kontakt relé NC

6 – modrá – společný kontakt relé COM

7 – hnědá – spojovací kontakt relé NO

8 – oranžová – odchodové tlačítko (spíná se se svorkou GND)

Externí CCTV kamera

1 – červená – 12 V

2 – bílá – alarm

3 – černá – GND

4 – žlutá – video

Instalace a montáž

Určení místa instalace monitoru

Zvolte místo na instalaci přístroje i s ohledem na vedení kabelů. Doporučuje se umístění přístroje cca ve výšce očí uživatele.

Instalace montážního rámečku pod video monitor

Na místo montáže přiložte rámeček, označte si místa montážních otvorů a vyvrtejte je. Uprostřed držáku je nutno vytvořit dostatečně velký otvor pro přivedení kabelů k monitoru (kabel od kamery, kabel napájecího zdroje). Připevňte rámeček pomocí šroubů.

Připojení kabelů

Dveřní kamerové jednotky, či případně CCTV kamery připojte k monitoru kabely, které zasaďte do popsaných svorek na monitoru – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Zavěšení monitoru

Monitor mírně přitlačte k rámečku tak, aby výstupky zapadly do otvoru na zadní straně monitoru. Mírným zatlačením monitoru směrem dolů dojde k jeho upevnění.

Zapojení přístroje do sítě

Napájecí zdroj zapojte do sítě, která vyhovuje parametrům přístroje 230 V/50 Hz. Napájecí konektor (výstup zdroje) připojte do popsané zdířky na zadní straně video monitoru.

Více obrazovek v systému

Je-li v systému více obrazovek, je potřeba každé obrazovce přiřadit vlastní ID. Menu –  – Nastavení ID zařízení

Parametry propojovacího vedení








Do vzdálenosti 20 m kvalitním stíněným kabelem FTP CAT.5 (optimálně CAT.6). Nad 20 m doporučujeme kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pro dosažení většího průřezu se kabely zdvojují až ztrojují.

Výsledný průřez vodičů se řídí tabulkou:

Průměr jádra vodiče [mm]	Vzdálenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základním provedení není nutný koaxiální kabel pro vedení video složky. Ten se doporučuje až nad vzdálenost 100 m. Pro dlouhá zemní vedení lze použít telekomunikační kabel kategorie TCEPKPFLE.

Ovládání a funkce

Pro přijetí hovoru stiskněte na monitoru tlačítko:	
Pro okamžité vyvolání obrazu z dveřní kamerové jednotky a CCTV kamery stiskněte tlačítko:	
Stiskněte tlačítka ODEMKNOUT pro odemčení příslušných dveří nebo otevření brány.	
Pro privátní volání mezi obrazovkami stiskněte tlačítko INTERKOM	
Během hovoru lze manuálně aktivovat záznam videa, či pořízení fotografie	
Vstup do menu se provádí stiskem tlačítka:	
Nastavení hlasitosti reproduktoru	Provádí se při aktivovaném obrazu stiskem ikony  a následnou regulací šipkami

Menu přístroje



– Systémové nastavení

Nastavení času, data, jazyku, obnova továrního nastavení



– Dveřní stanice

Nastavení automatického záznamu, délky sledování, délky sepnutí relé, detekci pohybu



– Externí CCTV kamery

Nastavení alarmů, délek sledování, alarmových čidel a detekci pohybu u přídavných CCTV kamer



– Nastavení vyzvánění

Časový plán, délka, hlasitost a melodie vyzvánění. Zde lze nastavit i vlastní melodii z paměťové karty. Soubory k přehrávání musí být uloženy na paměťové kartě ve složce Ring.



– Přehrávání záznamů

Přehrávání záznamů a prohlížení fotografií z dveřních stanic a CCTV kamer. Pro funkci musí být vložena paměťová karta!



– Paměťová karta

Prohlížení souborů, uložených na paměťové kartě



– Digitální foto rámeček

Nastavení LCD v pohotovostním režimu. Lze aktivovat funkci zobrazování hodin, či prohlížení fotografií z paměťové karty. Soubory k přehrávání musí být uloženy na paměťové kartě ve složce DigitalFrame.



– Nastavení režimů

Volby režimů – doma, neruší, nepřítomen
Nastavení obrazových signálů.

Řešení problémů FAQ

Zařízení nefunguje

- Zkontrolujte kabelové vedení a zapojení zdroje do sítě.
- Pokud kabel ze zdroje prodlužujete, zkontrolujte správnou polaritu. Zdroj změřte multimetrem. Hodnota výstupního napětí na konektoru je 12 V DC (+/- 1 V).

Zařízení nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

- Monitor či dveřní kamerovou jednotku svěšte a propojte krátkým kabelem, aby se vyloučilo přerušení vodiče v domě. Dále zkontrolujte nastavení parametrů obrazu a zvuku (jas, kontrast, barva, hlasitost).

SK | Súprava videotelefónu

Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri správnom používaní spoľahlivo slúžil dlhé roky.

- Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie.
- Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a nárazy – môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – tieto faktory môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, skrátenie výdrže a deformáciu plastových častí.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Nezakrývajte vetracie otvory výrobku ani do vetracích otvorov výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak je zástrčka len slabo zapojená do elektrickej zásuvky. V dôsledku skratu môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Neprekračujte výstupné napätie ani nepoužívajte iný zdroj napájania, ako je uvedený na výrobku. Uistite sa, že napätie uvedeného na výrobku je rovnaké ako napätie vo vašej oblasti.
- Výrobok nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, u ktorého ste ho kúpili.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť, čím automaticky dôjde k strate platnosti záruky.
- Nenahrádzajte žiadne časti výrobku neoriginálnymi náhradnými dielmi.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Tento výrobok a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú rizikám, ktoré môžu vzniknúť.
- Počas prevádzky nenechávajte výrobok bez dozoru. Ak je výrobok ponechaný bez dozoru, vždy ho odpojte od elektrickej siete.

Obsah balenia

Videomonitor 1 ks
 Montážny rám na videomonitor 1 ks
 Napájací zdroj 1 ks
 Upevňovacie skrutky
 Pripojovacie konektory

Opis zariadenia

pozri obr. 1

- 1 – mikrofón
- 2 – spustenie/zastavenie manuálneho nahrávania, pohyb v ponuke
- 3 – ponuka, potvrdenie výberu v ponuke
- 4 – manuálne nasnímanie obrazu, pohyb v ponuke
- 5 – interkom
- 6 – vyvolanie obrazu z kamerovej jednotky 1 – 2, CCTV kamera 1 – 2
- 7 – aktivácia pohybu brány
- 8 – aktivácia zámku dverí
- 9 – hovoriť/ukončiť hovor

Opis konektorov

pozri obr. 3

Dverová kamerová jednotka

- 1 – červená – 12 V
- 2 – biela – audio
- 3 – čierna – GND (uzemnenie)
- 4 – žltá – video
- 5 – zelená – rozpojovací kontakt relé NC
- 6 – modrá – spoločný kontakt relé COM
- 7 – hnedá – spojovací kontakt pripojenie NO
- 8 – oranžová – tlačidlo odchodu (spína sa so svorkou GND)

Externá CCTV kamera

- 1 – červená – 12 V
- 2 – biela – alarm
- 3 – čierna – GND (uzemnenie)
- 4 – žltá – video

Instalácia a montáž

Určenie miesta inštalácie monitora

Vyberte miesto inštalácie zariadenia, pričom zohľadnite aj vedenie káblov. Zariadenie sa odporúča umiestniť približne vo výške očí.

Instalácia montážneho rámu pod videomonitor

Rám priložte na miesto montáže, označte miesta montážnych otvorov a vyvrtajte ich. V strede držiaka (rámu) je potrebné vytvoriť dostatočne veľký otvor na privedenie káblov k monitoru (kábel z kamery, kábel z napájacieho zdroja). Upevnite rám pomocou skrutiek.

Pripojenie káblov

Pripojte dverové kamerové jednotky alebo ďalšie CCTV kamery k monitoru pomocou káblov, ktoré sa zapoja do opísaných konektorov na monitore – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Zavesenie monitora

Monitor mierne pritlačte k rámu tak, aby výčnelky zapadli do otvoru na zadnej strane monitora. Monitor mierne potlačte smerom nadol, čím sa upevní.

Pripojenie zariadenia do elektrickej siete

Napájací zdroj pripojte do elektrickej siete, ktorá spĺňa parametre zariadenia 230 V/50 Hz. Pripojte napájací konektor (výstup z napájacieho zdroja) do opísaného konektora na zadnej strane videomonitora.

Viacero obrazoviek v systéme

Ak je v systéme viacero obrazoviek, musíte každej obrazovke priradiť vlastné ID. Ponuka – (ⓘ) – Nastavenie ID zariadenia

Parametre prepojavacích káblov

Až do vzdialenosti 20 m s vysokokvalitným tienovým káblom FTP CAT.5 (optimálne CAT.6). Nad 20 m odporúčame kábel SYKFY 5 × 2 × 0,5 alebo 10 × 2 × 0,5. Na dosiahnutie väčšieho prierezu sa káble zdvojujú alebo strojnasobujú.

Výsledný prierez vodičov je uvedený v tabuľke:

Priemer jadra vodiča [mm]	Vzdialenosť [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základnej verzii nie je na vedenie video zložky signálu potrebný koaxiálny kábel. Ten sa odporúča až pri vzdialenosti viac ako 100 m. Na dlhšie zemné vedenie sa môže použiť telekomunikačný kábel kategórie TCEPKPFLE.

Ovládanie a funkcie

Ak chcete prijať hovor, stlačte na monitore tlačidlo:	
Na okamžité vyvolanie obrazu z dverovej kamerovej jednotky a CCTV kamery stlačte tlačidlo:	
Stlačením tlačidla UNLOCK (Odomknúť) odomknete príslušné dvere alebo otvoríte bránu.	
Na uskutočnenie súkromného hovoru medzi obrazovkami stlačte tlačidlo INTERKOM	
Počas hovoru môžete manuálne aktivovať nahrávanie videa alebo nasnímanie fotografie	
Ponuku zobrazíte stlačením tlačidla:	
Nastavenie hlasitosti reproduktora	Vykonáva sa po aktivácii obrazu stlačením ikony ⓘ a následným nastavením šípkami

Ponuka zariadenia



– Nastavenia systému

Nastavenie času, dátumu, jazyka, obnovenie výrobných nastavení



– Dverová stanica

Nastavenie automatického nahrávania, času sledovania, času zopnutia relé, detekcie pohybu



– Externé CCTV kamery

Nastavenie alarmov, dĺžky monitorovania, snímačov alarmu a detekcie pohybu pre prídavné CCTV kamery



– Nastavenia zvonenia

Časový plán, dĺžka, hlasitosť a melódia zvonenia. Tu môžete nastaviť aj vlastnú melódiu z pamätových karty. Súbor na prehrávanie musia byť uložené na pamätovej karte v priečinku Ring.



– Prehrávanie záznamov

Prehrávanie záznamov a prehliadanie fotografií z dverových staníc a CCTV kamier. Na fungovanie musí byť vložená pamätová karta!



– Pamätová karta

Prehliadanie súborov uložených na pamätovej karte



– Digitálny fotorámik

Nastavenie LCD monitora v pohotovostnom režime. Môžete aktivovať funkciu zobrazovania hodín alebo prehliadania fotografií z pamätovej karty. Súbor na prehrávanie musia byť uložené na pamätovej karte v priečinku DigitalFrame.



– Nastavenie režimu

Výber režimov – doma, nerušiť, neprítomnosť

Nastavenie obrazových signálov.

Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov

Zariadenie nefunguje

- Skontrolujte vedenie káblov a pripojenie napájacieho zdroja do elektrickej siete.
- Ak predlžujete kábel z napájacieho zdroja, dodržte správnu polaritu. Napájací zdroj premerajte multimeracím prístrojom. Hodnota výstupného napätia na konektore je 12 V (DC) (+/- 1 V).

Zariadenie nemá kvalitný obraz/zvuk, nezvoni

- Monitor alebo dverovú kamerovú jednotku zveste a pripojte ju krátkym káblom, aby sa vylúčilo prerušenie kábla v dome. Potom skontrolujte nastavenia parametrov obrazu a zvuku (jas, kontrast, farba, hlasitosť).

PL | Zestaw wideodomofonowy

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Produkt zaprojektowano tak, aby przy właściwym użytkowaniu służył niezawodnie przez wiele lat.

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Nie wystawiać produktu na działanie nadmiernej siły, uderzeń, kurzu, wysokiej temperatur, deszczu lub wilgoci – mogą spowodować awarię, skrócić żywotność produktu i deformację plastikowych części.
- Nie umieszczać na produkcie żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świeczki, itp.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych produktu ani nie wkładać do nich żadnych przedmiotów.
- Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli połączenie wtyczki z gniazdkiem jest luźne. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar na skutek zwarcia.
- Nie przekraczać napięcia wejściowego ani nie używać napięcia innego niż określone dla produktu. Należy upewnić się, że napięcie podane dla produktu jest takie samo, jak napięcie w miejscu, w którym ma być użytkowany.
- Nie rozmontowywać, nie naprawiać ani nie modyfikować produktu. W razie konieczności naprawy przekazać do sprzedawcy, u którego został zakupiony.

- Nie manipulować wewnętrznymi obwodami elektrycznymi produktu – może to spowodować uszkodzenie produktu i automatycznie unieważni gwarancję.
- Nie wymieniać żadnych podzespołów produktu na nieoryginalne części zamienne.
- Produkt należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących – mogą one podrapać części plastikowe i spowodować korozję obwodów elektrycznych.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach.
- Przechowywać produkt i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego produktu wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru. Jeśli produkt ma być pozostawiony bez nadzoru, zawsze należy go odłączyć od zasilania.

Zawartość opakowania

Monitor 1 szt.
Rama montażowa do monitora 1 szt.
Zasilacz 1 szt.
Śruby mocujące
Przewody połączeniowe

Opis urządzenia

Patrz rys. 1

- 1 – mikrofon
- 2 – start/stop ręcznego nagrywania, obsługa menu
- 3 – menu, potwierdzenie wyboru w menu
- 4 – ręczne wykonanie zdjęcia, obsługa menu
- 5 – interkom
- 6 – wywołanie obrazu z jednostki z kamerą 1–2, kamery CCTV 1–2
- 7 – otwieranie bramy
- 8 – otwieranie zamka w drzwiach
- 9 – rozmowa/zakończenie rozmowy

Opis zacisków

Patrz rys. 3

Kamera drzwiowa

- 1 – czerwony – 12 V
- 2 – biały – audio
- 3 – czarny – GND
- 4 – żółty – wideo
- 5 – zielony – styk bierny przekaźnika (NC)
- 6 – niebieski – styk wspólny przekaźnika (COM)
- 7 – brązowy – styk czynny przekaźnika (NO)
- 8 – pomarańczowy – przycisk wyjścia (łączy się z zaciskiem GND)

Zewnętrzna kamera CCTV

- 1 – czerwony – 12 V
- 2 – biały – alarm
- 3 – czarny – GND
- 4 – żółty – wideo

Instalacja i montaż

Wybór miejsca do instalacji monitora

Miejsce do instalacji urządzenia należy wybrać z uwzględnieniem możliwości prowadzenia przewodów. Zaleca się umieszczenie urządzenia na wysokości oczu użytkownika.

Instalacja ramki montażowej pod monitor

Umieść ramkę w miejscu montażu, zaznacz miejsca otworów montażowych i wywierć je w ścianie. W środku uchwytu wykonaj dostatecznie duży otwór do przeprowadzenia przewodów do monitora (przewód od kamery, przewód zasilający). Przymocuj ramę za pomocą śrub.

Podłączenie przewodów

Jednostkę z kamerą drzwiową, ewentualnie dodatkowe kamery CCTV podłącz do monitora przewodami, które należy przykręcić do zacisków opisanych na monitorze – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Zawieszanie monitora

Lekko dociśnij monitor do ramy tak, aby zaczepy weszły do otworów na tyle monitora. Lekkie dociśnięcie i przesunięcie monitora w dół spowoduje jego zamocowanie.

Podłączanie urządzenia do zasilania

Podłącz zasilacz do sieci spełniającej parametry urządzenia 230 V/50 Hz. Podłącz złącze zasilające (wyjście zasilacza) do opisanych zacisków w tylnej części monitora.

Dodatkowe monitory w systemie

Jeżeli w systemie jest więcej monitorów, każdemu z nich należy przypisać osobny identyfikator. Menu –  – Ustawienie identyfikatora urządzenia

Parametry przewodów połączeniowych








Do odległości poniżej 20 m należy stosować wysokiej jakości przewód ekranowany FTP CAT.5 (optymalnie CAT.6). Powyżej 20 m zalecamy przewód SYKFY 5 x 2 x 0,5 lub 10 x 2 x 0,5. Dla osiągnięcia większego przekroju żyły łączy się podwójnie, a nawet potrójnie.

Efektywne odległości dla różnych przekrojów przewodów pokazano w następującej tabeli:

Przekrój żyty przewodu [mm]	Odległość [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

W wykonaniu podstawowym nie ma potrzeby stosowania przewodu koncentrycznego do przesyłania sygnału wideo. Taki przewód zaleca się stosować wyłącznie na odległościach powyżej 100 m. Do długich instalacji naziemnych zaleca się zastosować przewód telekomunikacyjny kategorii TCEPKPFLE.

Sterowanie i funkcje

Aby odebrać rozmowę na monitorze naciśnij przycisk:	
Aby natychmiast wyświetlić obraz z kamery drzwiowej i kamery CCTV, naciśnij przycisk:	
Naciśnij przycisk UNLOCK, aby odblokować odpowiednie drzwi lub otworzyć bramę.	
Aby wykonać wewnętrzną rozmowę między monitorami, naciśnij przycisk INTERCOM	
Istnieje możliwość ręcznej aktywacji nagrania wideo lub zrobienia zdjęcia podczas połączenia	
Wejście do menu następuje po naciśnięciu:	
Ustawienie poziomu głośności	Ustawienie wykonuje się przy aktywnym obrazie naciśnięciem  i regulacją strzałkami

Menu urządzenia



– Ustawienia systemowe

Ustawienie czasu, daty, języka, przywrócenie ustawień fabrycznych



– Jednostka przy drzwiach

Ustawienie automatycznego zapisu, czasu działania, czasu włączenia przekaźnika, detekcji ruchu



– Zewnętrzne kamery CCTV

Ustawienie alarmów, czasu działania, czujników alarmowych i detektorów ruchu w dodatkowych kamerach CCTV



– Ustawienia dzwonka

Ustawienie harmonogramu, długości, głośności dzwonienia i typu melodyjki. Można również ustawić własną melodyjkę z karty pamięci. Pliki do melodyjkami muszą być zapisane na karcie pamięci w katalogu Ring.



– Odtwarzanie zapisów

Odtwarzanie zapisów i przeglądanie zdjęć z jednostki kamery drzwiowej i kamer CCTV. Przy tej funkcji musi być włożona karta pamięci!



– Karta pamięci

Przeglądanie plików zapisanych na karcie pamięci



– Cyfrowa ramka fotograficzna

Ustawienie wyświetlacza LCD w trybie czuwania. Pozwala na wyświetlenie zegara albo przeglądanie zdjęć z karty pamięci. Pliki do odtwarzania muszą być zapisane na karcie pamięci w katalogu Ring.



– Ustawienia trybów

Opcje trybów – w domu, nie przeszkadzać, nieobecny
Ustawienia sygnałów obrazu.

Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Urządzenie nie działa

- Sprawdzić przewody i podłączenie zasilania do sieci.
- Jeśli do podłączenia przewodu zasilającego został użyty przedłużacz, należy sprawdzić czy biegunowość jest prawidłowa. Zasilacz należy sprawdzić za pomocą multimetru. Wartość napięcia wyjściowego na złączu powinno wynosić 12 V DC (+/- 1 V).

Obraz/dźwięk nie jest wyraźny, urządzenie nie dzwoni

- Zdemontować monitor lub kamerę drzwiową i podłączyć je krótkim przewodem, aby wykluczyć przerwę w instalacji domowej. Następnie sprawdzić ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, kolor, głośność).

HU | Video-kaputelefon készlet

Biztonsági előírások és figyelmeztetések

A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

A készülék rendeltetésszerű használat esetén évekig megbízhatóan fog működni.

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne takarja le és ne dugaszolja el a termék szellőzőnyílásait.
- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- Ne lépje túl a kimeneti feszültséget és ne használja a terméket a megadott értéktől eltérő feszültséggel. Győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megegyezik az Ön régiójában alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérlelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bizza a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.

- Ne módosítsa a termék belső áramkörreit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótkatrészre.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószerkeket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket korlátozott mozgási, érzékelési vagy mentális képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint akkor, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, továbbá ha értik az esetleges veszélyhelyzeteket.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.

A csomagolás tartalma

- 1 db monitor
- 1 db szerelőkeret a monitorhoz
- 1 db tápegység
- Rögzítőcsavarok
- Csatlakozó vezetékek

A berendezés leírása

L. 1. ábra

- 1 – mikrofon
- 2 – kézi felvétel start/stop gombja, lépékedés a menüben
- 3 – menü, kiválasztás nyugtázása a menüben
- 4 – kézi képrögzítés, léptetés a menüben
- 5 – interkom gomb
- 6 – az 1-2 kameraegység, vagy az 1-2 CCTV kamera képének megjelenítése
- 7 – kapunyitó aktiválása
- 8 – ajtózár aktiválása
- 9 – hívás kezdés/befejezés

Csatlakozókapsok leírása

L. 3. ábra

Kameraegység

- 1 – piros – 12 V
- 2 – fehér – audio
- 3 – fekete – GND
- 4 – sárga – video
- 5 – zöld – NC relé leválasztó érintkező
- 6 – kék – COM relé közös érintkező
- 7 – barna – NO relé csatlakozó érintkező
- 8 – narancssárga – kilépés gomb (GND csatlakozóval ellátott kapsok)

Kültéri CCTV kamera

- 1 – piros – 12 V
- 2 – fehér – riasztó
- 3 – fekete – GND
- 4 – sárga – video

Szerelés és üzembe helyezés

A monitor helyének meghatározása

A készülék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy kábelekre lehet szükség. Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságban helyezze el.

A monitor tartó rögzítőkeret felszerelése

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, jelölje be a csavarok helyét a nyílásokon keresztül, majd fúrjon lyukakat a falba. Ügyeljen arra, hogy a keret közepén megfelelő méretű lyuk legyen a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték) átbujtatásához. Rögzítse a keretet a csavarokkal.

A kábelek bekötése

Csatlakoztassa a kameraegységeket vagy a kiegészítő CCTV kamerákat a monitorhoz, a vezetékeket a monitor megfelelő jelölésű csatlakozókat a DOOR 1, DOOR 2, CAM1, CAM 2

A monitor felakasztása

Óvatosan nyomja a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fülek bepatanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután tolja a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.

A készülék csatlakoztatása az áramforráshoz

A tápegységet a készülék számára előírt 230 V/50 Hz-es elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni. Csatlakoztassa a tápegység kimeneti csatlakozóját a monitor hátulján levő megfelelő jelölésű csatlakozójába.

Több kijelzőjű rendszer

Ha a rendszer több kijelzőt tartalmaz, akkor minden kijelzőhöz saját azonosítót kell rendelnie. Menü –  – Eszközazonosító beállítás

Kábelezési paraméterek






20 m alatti távolságnál használjon jó minőségű, árnyékolt FTP CAT.5 kábelt (optimális esetben CAT.6-ot). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Úgy is növelheti az átmérőt, ha a kábeleket duplán vagy triplán húzza be.

A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

A vezeték magátmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Alapesetben nem szükséges koaxiális kábelt használni a videojel átviteléhez. Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni. Föld alatti, nagy távolságot áthidaló vezeték esetén javasoljuk a TCEPKPFLE kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

Vezérlés és funkciók

A hívás fogadásához nyomja meg ezt a gombot a monitoron:	
A kameraegység és a CCTV-kamera képeinek megjelenítéséhez nyomja meg az alábbi gombot:	
Nyomja meg a ZÁRNYITÁS gombot, hogy kinyissa a megfelelő ajtót vagy kinyissa a kaput.	
A monitorok közötti privát beszélgetéshez nyomja meg az INTERCOM gombot	
Hívás közben kézzel aktiválhatja a videofelvételt vagy fotót készíthet	
Lépjön be a menübe a következő gombbal:	
Hangszóró hangerejének beállítása	Aktív kijelző mellett nyomja meg a  ikont, majd állítsa be a nyílbillentyűkkel

A berendezés menüje



– Rendszerbeállítások

Idő, dátum, nyelv beállítása, gyári beállítások visszaállítása



– Kameraegység

Automatikus felvétel beállítása, videofelvétel időtartama, relécsatlakozás, mozgás érzékelése



– Külséri CCTV kamerák

Riasztások beállítása, videofelvétel időtartama, riasztásérzékelők és mozgásérzékelés a másodlagos CCTV kamerákon



– Csengéti beállítások

Időzítés, időtartam, hangereő és csengőhang. Saját csengőhangot is beállíthat egy memóriakártyáról. A memóriakártyán a csengőhang-fájlok a Ring mappában kell tárolni.



– Felvételek lejátszása

A felvételek lejátszása, illetve böngészés a kameraegységek és CCTV kamerák által készített fényképek között. Ezen funkciók használatához helyezzen be egy memóriakártyát.



– Memóriakártya

Böngészés a memóriakártyán tárolt fájlok között



– Digitális képeret

Az LCD-kijelző várakozási üzemmódjának beállítása. Megjeleníti az órát, vagy a memóriakártyán tárolt képeket. A memóriakártyán a fájlokat a DigitalFrame mappában kell tárolni.



– Üzemmód kiválasztása

Üzemmódok kiválasztása – otthon vagyok, ne zavarj, ne vagyok otthon

Képi jelzések beállításai.

Hibaelhárítási GYIK

A készülék nem működik

- Ellenőrizze a kábeleket és a tápegység hálózathoz való csatlakozását.
- Ha hosszabbítókábel használ a tápkábelhez, ellenőrizze a helyes polaritást. Mérje meg a tápfeszültséget egy multiméterrel. A csatlakozó kimeneti feszültségének 12 V DC (+/- 1 V)-nak kell lennie.

A készülék képe/hangja nem tiszta, nem csenget

- Vegye le a monitort vagy a kameraegységet, és csatlakoztassa őket egy rövid vezetékkel, hogy kizárja a házban lévő vezeték szakadását. Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangereő).

SI | Video domofon

Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upošteвайте varnostna navodila iz priročnika.

Izdelek je zasnovan tako, da bo ob pravilni uporabi zanesljivo služil več let.

- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite uporabniški priročnik.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljeni vibracijam in udarcem – lahko pride do poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem, prahu, visokim temperaturam, dežju ali vlagi – to lahko povzroči okvaro, skrajša življenjsko dobo in deformira plastične dele.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sveče itd.
- Izdelka ne prekrivajte in vanj ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabl ali vtič poškodovan ali če je priključek vtiča na vtičnico ohlapen. S tem lahko pride do poškodb zaradi električnega toka ali požara zaradi kratkega stika.
- Ne prekoračite vhodne napetosti in ne uporabljajte napetosti, ki ni navedena za izdelek. Prepričajte se, da je napetost, navedena za izdelek, enaka napetosti na vašem območju.
- Izdelka ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte. Za popravilo mora poskrbeti prodajalec, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – s tem lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo.
- Ne zamenjajte nobenih komponent izdelka z neoriginalnimi nadomestnimi deli.

- Izdelek očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali detergentov – lahko opraskajo plastične dele in povzročijo korozijo električnih tokokrogov.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelek in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja le, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo tveganja, ki se lahko pojavijo.
- Izdelka ne puščajte delovati brez nadzora. Izdelek vedno izključite iz električnega omrežja, če ga nameravate pustiti brez nadzora.

Vsebina paketa

- 1× video zaslon
- 1× montažni okvir za video zaslon
- 1× napajalnik
- Pritrdilni vijaki
- Priključni kablji

Opis naprave

Glejte sliko 1

- 1 – mikrofon
- 2 – začetek/konec ročnega snemanja, navigacija po meniju
- 3 – meni, potrditev izbire v meniju
- 4 – ročni zajem slike, navigacija po meniju
- 5 – domofon
- 6 – priključek iz kamere 1–2, kamere CCTV 1–2
- 7 – aktiviranje drsnih vrat
- 8 – aktiviranje ključavnice vrat
- 9 – govori/prekini

Opis sponk

Glejte sliko 3

Enota vratne kamere

- 1 – rdeča – 12 V
- 2 – bela – zvok
- 3 – črna – ozemljitev
- 4 – rumena – video
- 5 – zelena – običajno zaprt (NC) relejni kontakt
- 6 – modra – skupni (COM) relejski kontakt
- 7 – rjava – običajno odprt (NO) relejni kontakt
- 8 – oranžna – gumb za izhod (povzroči stik s priključkom GND)

Zunanja kamera CCTV

- 1 – rdeča – 12 V
- 2 – bela – alarm
- 3 – črna – ozemljitev
- 4 – rumena – video

Namestitev in montaža

Izbira mesta za namestitev zaslona

Pri izbiri mesta za namestitev naprave upoštevajte potrebo po kabljih. Priporočljivo je, da napravo postavite v višino oči uporabnika.

Namestitev montažnega okvirja pod video zaslonom

Okvir postavite na mesto montaže, označite mesta za montažne luknje in jih izvrtajte v steno. Na sredini okvirja mora ostati dovolj prostora za kable do zaslona (kabel iz kamere, napajalni kabel). Okvir pritrdite z vijaki.

Priključni kablji

Na zaslon priključite enote vratne kamere ali dodatne kamere CCTV tako, da kable priključite v označene priključke na zaslonu – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Montaža zaslona

Zaslon nežno pritisnite na okvir, tako da se izbokline zaskočijo v odprtino na zadnji strani zaslona. Če zaslon rahlo potisnete navzdol, ga boste pritrdili.

Priključitev naprave na napajanje

Napajalnik priključite na električno omrežje, ki ustreza parametrom naprave 230 V/50 Hz. Priključite napajalni priključek (izhod) v predpisano vtičnico na zadnji strani video zaslona.

Več zaslonov v sistemu

Če je v sistemu več zaslonov, morate vsakemu zaslonu dodeliti svoji ID. Meni –  – Nastavitve ID naprave

Parametri priključnih kablov

Za razdalje do 20 m uporabite visokokakovosten oklopljen kabel FTP CAT.5 (optimalno CAT.6). Za razdalje nad 20 m priporočamo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ali 10 × 2 × 0,5. Za doseganje večjega premera se lahko kablji podvojijo ali potrojijo.

Nastali premer vodnikov je prikazan v tabeli:

Premer jedra vodnika [mm]	Razdalja [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V osnovni izvedbi ni potrebe po uporabi koaksialnega kabla za prenos video signala. Takšen kabel je priporočljiv le za razdalje nad 100 m. Za dolge ozemljitvene kable lahko uporabite telekomunikacijski kabl kategorije TCEPKPFLE.

Upravljalni elementi in funkcije

Za sprejem klica pritisnite ta gumb na zaslonu:	
Za takojšen priključek slike iz enote vratne kamere in kamere CCTV pritisnite ta gumb:	
Pritisnite gumb ODKLENI, da odklenete ustrezna vrata ali odprete zapornico.	
Za zasebni klic med zasloni pritisnite gumb INTERCOM.	
Med klicem lahko ročno vklopite snemanje videa ali fotografirate.	
V meni vstopite s pritiskom na:	
Nastavitve glasnosti zvočnika	Nastavitve spremene s pritiskom na  in prilagajanjem vrednosti s puščicami, ko je zaslon aktiven

Meni naprave



– **Sistemske nastavitve**

Nastavitev časa, datuma, jezika, ponastavitev na tovarniške nastavitve



– **Vratna enota**

Nastavitev samodejnega snemanja, trajanja videa, relejske povezave, zaznavanja gibanja



– **Zunanje kamere CCTV**

Nastavitev alarmov, trajanja videa, senzorjev alarma in zaznavanja gibanja na sekundarnih kamerah CCTV



– **Nastavitev melodije zvonjenja**

Časovni program, dolžina, glasnost in melodija zvonjenja. Nastavitve lahko tudi svojo melodijo zvonjenja s pomnilniške kartice. Datoteke zvonjenja morajo biti shranjene na pomnilniški kartici v mapi Ring.



– Predvajanje posnetkov

Predvajajte posnetke in brskajte po fotografijah z vratnih enot in kamer CCTV. Za delovanje te funkcije mora biti vstavljena pomnilniška kartica!



– Pomnilniška kartica

Brskanje po datotekah, shranjenih na pomnilniški kartici



– Digitalni okvir za slike

Nastavitev za LCD-zaslon v stanju pripravljenosti. Omogoča prikaz ure ali slik s pomnilniške kartice. Datoteke morajo biti shranjene na pomnilniški kartici v mapi DigitalFrame.



– Nastavitev načina

Izbira načinov – doma, ne moti, zdoma
Nastavitve za slikovne signale.

Pogosta vprašanja o odpravljanju težav

Naprava ne deluje

- Preverite kable in priklp napajalnika na električno omrežje.
- Če ste na napajalnem kablu uporabili podaljšek, preverite pravilno polarnost. Izmerite napajanje z multimetrom. Izhodna napetost na priključku mora biti 12 V DC (+/- 1 V).

Nejasna slika ali zvok, naprava ne zvoní

- Odstranite zaslon ali enoto vratne kamere in ju priključite s kratkim kablom, da odpravite možnost prekinitve prevodnika v hiši. Nato preverite nastavitve slike in zvoka (svetlost, kontrast, barve, glasnost).

RS|HR|BA|ME | Video portafon

Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



Pridrđavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

Proizvod je dizajniran tako da pouzdano služi dugi niz godina ako se pravilno koristi.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Ne postavljajte proizvod na mjestima izložena vibracijama i udarcima - mogu prouzročiti oštećenja.
- Ne izlađite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to može prouzročiti kvarove, skratiti vijek baterije i deformirati plastične dijelove.
- Ne postavljajte izvore otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću itd. na proizvod.
- Ne prekrivajte i ne stavljajte nikakve predmete u otvore za prozračivanje proizvoda.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako je mrežni kabel ili utikač oštećen ili ako priključak utikača u utičnici nije fiksiran. To može dovesti do ozljede zbog strujnog udara ili prouzročiti požar zbog kratkog spoja.
- Ne prekoračujte ulazni napon i ne koristite viši napon od onoga koji je naveden za proizvod. Provjerite odgovara li napon naveden na proizvodu naponu u vašoj strujnoj mreži.
- Nemojte pokušavati rastavljati, mijenjati ili popravljati proizvod. Odnesite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda - na taj način možete oštetiti proizvod i automatski izgubiti pravo na jamstvo.
- Nemojte mijenjati dijelove proizvoda zamjenskim dijelovima koji nisu originalni.
- Čistite proizvod pomoću mekane, blago navlađene krpe. Ne koristite otapala ili deterđente – mogli bi ogrebat i plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- Proizvod i njegov kabel napajanja držite izvan dosega djece. Osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva u korištenju proizvoda smiju koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom ili ako ih se upozna sa sigurnim načinom korištenja proizvoda i ako razumiju rizike povezane s korištenjem proizvoda.

- Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora. Proizvod uvijek iskopčajte iz strujne utičnice ako ga ostavljate bez nadzora.

Sadržaj pakiranja

- 1x videomonitor
- 1x ugradbeni okvir za videomonitor
- 1x jedinica za napajanje
- Pričvrсни vijci
- Priključni kabeli

Opis uređaja

Pogledajte sl. 1

- 1 – mikrofón
- 2 – početak/zaustavljanje ručnog snimanja, kretanje u izborniku
- 3 – izbornik, potvrđite odabir u izborniku
- 4 – ručno snimite sliku, kretanje u izborniku
- 5 – interfon
- 6 – pozovite sliku iz fotoaparata 1–2, CCTV kamera 1–2
- 7 – aktiviranje kliznih vrata
- 8 – aktiviranje brave na vratima
- 9 – razgovor/kraj razgovora

Opis priključaka

Pogledajte sl. 3

Jedinica kamere za vrata

- 1 – crvena – 12 V
- 2 – bijela – audio
- 3 – crna – uzemljenje (GND)
- 4 – žuta – video
- 5 – zelena – normalno zatvoren (NC) kontakt releja
- 6 – plava – zajednički priključak (COM) kontakt releja
- 7 – smeđa – normalno otvoren (NO) kontakt releja
- 8 – narančasta – gumb za izlaz (ostvaruje kontakt s GND terminalom)

Vanjska CCTV kamera

- 1 – crvena – 12 V
- 2 – bijela – alarm
- 3 – crna – uzemljenje (GND)
- 4 – žuta – video

Postavljanje i sklanjanje

Odabir mjesta za postavljanje monitora

Imajte na umu da su vam potrebni i kabeli prilikom odabira mjesta za ugradnju uređaja. Preporučuje se postavljanje uređaja u visini očiju korisnika.

Postavljanje okvira za ugradnju ispod video monitora

Postavite okvir na mjesto ugradnje, označite mjesta za rupe za ugradnju i izbušite ih u zidu. U sredini okvira mora biti dovoljno prostora za kabele do monitora (kabel s kamere, kabel za napajanje). Pričvrstite nosač vijcima.

Priključni kabeli

Povežite kameru na ulazu vrata ili dodatne CCTV kamere na monitor priključivanjem kabela u priključke s oznakom na monitoru – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Vješanje monitora

Lagano pritisnite monitor na okvir tako da izbočine uskoče u otvor na stražnjoj strani monitora. Monitor će laganim pritiskanjem čvrsto sjesti na svoje mjesto.

Priključivanje uređaja na napajanje

Povežite napajanje na mrežu koja zadovoljava parametre uređaja 230 V/50 Hz. Priključite konektor za napajanje (izlaz) u napisanu utičnicu na stražnjoj strani videomonitora.

Više ekrana u sustavu

Ako u sustavu postoji više ekrana, svakom ekranu morate dodijeliti vlastiti ID. Izbornik –  – Postavke ID-a uređaja

Parametri priključnih kabela








Za udaljenosti do 20 m, upotrijebite visokokvalitetni zaštićeni FTP CAT.5 kabel (optimalno CAT.6). Za udaljenosti veće od 20 preporučujemo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ili 10 × 2 × 0,5. Za postizanje većeg promjera kabela se mogu poduplati ili utroštručiti.

Tako dobiven promjer vodiča odgovara vrijednostima prikazanim u tablici:

Promjer jezgre vodiča [mm]	Udaljenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

U osnovnoj konfiguraciji koaksijalni kabel nije nužan za prijenos video komponente. Takav kabel se preporučuje samo za udaljenosti veće od 100 m. Za dugačke uzemljene kabele možete koristiti telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

Kontrole i funkcije

Na monitoru pritisnite ovu tipku za prihvaćanje poziva:	
Ovu tipku pritisnite ako želite odmah pozvati sliku s jedinice kamere za vrata i CCTV kamere:	
Pritisnite tipku OTKLJUČAVANJE za otključavanje odgovarajućih vrata ili za otvaranje dvorišnih vrata.	
Za privatni poziv između monitora, pritisnite gumb INTERCOM	
Možete ručno aktivirati video-snimanje ili snimiti fotografije za vrijeme poziva	
Uđite u izbornik pritiskom na:	
Postavke glasnoće zvučnika	Postavke su promijenjene pritiskom  i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica dok je zaslon aktivan

Izbornik uređaja



– Postavke sustava

Postavite vrijeme, datum, jezik, vratite na tvorničke postavke



– Jedinica na ulazu

Postavite automatsko snimanje, trajanje videozapisa, relejnu vezu, otkrivanje pokreta



– Vanjske CCTV kamere

Postavite alarme, trajanje videozapisa, senzore alarma i otkrivanje pokretana na sekundarnim CCTV kamerama



– Postavljanje melodije zvona

Vremenski raspored, trajanje, glasnoća i melodija zvona. Možete postaviti vlastitu melodiju zvona i s memorijske kartice. Datoteke melodije zvona moraju biti pohranjene na memorijsku karticu u mapi Zvono.



– Reprodukcijski snimaka

Reproducirajte snimke i pretražite fotografije s jedinica na ulazu i CCTV kamera. Za rad ove značajke mora biti umetnuta memorijska kartica!



– Memorijska kartica

Pretražite datoteke pohranjene na memorijskoj kartici



– Okvir za digitalnu sliku

Postavka za LCD u načinu mirovanja. Dopušta prikazivanje sata ili prikazivanje slika s memorijske kartice. Datoteke moraju biti pohranjene na memorijsku karticu u mapi DigitalFrame.



– Postavljanje načina rada

Odabir načina rada – od doma, ne uzimiravaj, nije doma Postavke za signale slike.

Rješavanje problema i ČPP

Uređaj ne radi

- Pregledajte kabele i priključak napajanja na mrežu.
- Ako koristite produžni kabel na kabele za napajanje, provjerite je li polaritet ispravan. Izmjerite napajanje multimetrom. Izlazni napon priključnice treba biti 12 V DC (+/- 1V).

Slika / zvuk nisu jasni, uređaj ne zvoni

- Uklonite monitor ili kameru jedinice za vrata i priključite je pomoću kratkog kabela da biste uklonili mogućnost prekida na vodiču u kući. Zatim provjerite postavke slike i zvuka (svjetlina, kontrast, boja, glasnoća).

DE | Videotelefon Set

Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.

⚠ Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

Das Produkt ist so konzipiert, dass es bei sachgemäßem Umgang über viele Jahre zuverlässig arbeitet.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Patzieren Sie das Produkt nicht an Plätzen, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – diese können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Versorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist bzw. wenn sich der Stecker lose in der elektrischen Steckdose befindet. Es kann zu einem Unfall durch elektrischen Strom bzw. zu einem Brand infolge eines Kurzschlusses kommen.
- Überschreiten Sie nicht die Ausgangsspannung und verwenden Sie keine andere als die für das Produkt spezifizierte Stromversorgungsquelle. Überzeugen Sie sich, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrer Region identisch ist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, reparieren Sie es nicht und nehmen Sie keine Änderungen an diesem vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Ersetzen Sie keine Produktteile mit Nichtoriginal-Ersatzteilen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel – sie könnten Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

- Bewahren Sie dieses Produkt samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse nur dann verwendet werden, wenn sie unter der Aufsicht von Personen stehen oder von ihnen in der sicheren Bedienung des Gerätes unterwiesen wurden und die Risiken verstehen, welche sich ergeben können.
- Lassen Sie das Produkt im Betriebszustand nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Produkt immer von der Stromzufuhr, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Verpackungsinhalt

Videobildschirm 1x
 - Montagerahmen für den Videobildschirm 1x
 Versorgungsquelle 1x
 Befestigungsschrauben
 Anschlussstecker

Gerätebeschreibung

siehe Bild 1

- 1 – Mikrofon
- 2 – Start/Stop der manuellen Aufzeichnung, Navigation im Menü
- 3 – Menü - Auswahlbestätigung im Menü
- 4 – manuelle Aufnahme, Navigation im Menü
- 5 – Gegensprechanlage
- 6 – Anzeige des Bilds der Kameraeinheit 1–2, CCTV Kameras 1–2
- 7 – Torbewegung aktivieren
- 8 – Türschloss aktivieren
- 9 – sprechen/einhängen

Beschreibung der Anschlussklemmen

siehe Bild 3

Türkameraeinheit

- 1 – rot – 12 V
- 2 – weiß – Audio
- 3 – schwarz – GND
- 4 – gelb – Video
- 5 – grün – Trennkontakt des NC-Relais
- 6 – blau – gemeinsamer Kontakt des COM-Relais
- 7 – braun – Verbindungskontakt des NO-Relais
- 8 – orange – Exit-Taste (schaltet mit GND Klemme)

Externe CCTV Kamera

- 1 – rot – 12 V
- 2 – weiß – Alarm
- 3 – schwarz – GND
- 4 – gelb – Video

Installation und Montage

Festlegung des Installationsortes für den Monitor

Wählen Sie den Ort zur Installation des Gerätes auch unter Berücksichtigung des Kabelverlaufs aus. Es wird empfohlen, das Gerät ungefähr in Augenhöhe des Benutzers zu installieren.

Installation des Montagerahmens unter dem Videobildschirm

Halten Sie die Halterung an der Montagestelle an und markieren Sie die Montageöffnungen, welche Sie anschließend bohren. In der Mitte der Halterung ist eine ausreichend große Öffnung für die Kabelzuleitungen zum Bildschirm zu schaffen (Kabel von der Kamera sowie Kabel des Netzteils). Befestigen Sie den Rahmen mithilfe von Schrauben.

Kabelanschluss

Schließen sie das Türkerasystem bzw. die CCTV-Zusatzkamera mit den Kabeln an den Bildschirm an, indem Sie diese in die beschrifteten Anschlussklemmen am Bildschirm stecken - DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Aufhängen des Monitors

Drücken Sie den Monitor leicht so gegen den Rahmen, dass die Vorsprünge in den Öffnungen auf der Monitorrückseite einrasten. Die Befestigung des Monitors erfolgt, indem dieser leicht nach unten gedrückt wird.

Anschluss des Gerätes ans Netz

Schließen Sie die Versorgungsquelle an das Netz an, welches den Geräteparametern von 230 V/50 Hz entspricht. Schließen Sie den Versorgungsstecker (den Quellenausgang) an die beschriebenen Buchsen auf der Rückseite des Videobildschirms an.

Mehrere Bildschirme im System

Wenn es mehrere Bildschirme im System gibt, muss jedem Bildschirm eine eigene ID zugewiesen werden. Menü –  – Einstellungen der Geräte-ID

Parameter der Verbindungsleitung







Bis zu einer Entfernung von 20 m mit einem hochwertigen "FTP CAT.5"-Kabel (optimal ist CAT.6). Bei über 20 m empfehlen wir ein SYK-FY-Kabel 5 x 2 x 0,5 bzw. 10 x 2 x 0,5. Um einen größeren Querschnitt zu erzielen, werden die Kabel verdoppelt bis verdreifacht.

Der finale Leiterquerschnitt richtet sich nach folgender Tabelle:

Leiterkerndurchmesser [mm]	Entfernung [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In der Grundauführung ist kein Koaxialkabel für die Videoleitung erforderlich. Dieses wird erst bei einer Entfernung von über 100 m empfohlen. Für die langen Erdungsleitungen sind die Telekommunikationskabel der Kategorie TCEPKPFLE zu verwenden.

Bedienung und Funktionen

Zur Annahme des Gesprächs betätigen Sie auf dem Bildschirm die Taste:	
Zum sofortigen Auslösen der Anzeige vom Türkerasystem und der CCTV-Kamera betätigen Sie die Taste:	
Betätigen Sie die ÖFFNEN-Taste zum Öffnen der betreffenden Tür bzw. zum Öffnen des Tors.	
Für Privatanrufe unter den Bildschirmen betätigen Sie die INTERKOM-Taste	
Während des Gesprächs kann die Video- bzw. Fotoaufnahme manuell aktiviert werden	
Der Zugang zum Menü erfolgt durch Betätigen der Taste:	
Lautstärke des Lautsprechers einstellen	Erfolgt bei aktiviertem Display durch Drücken des Icons  sowie durch anschließende Betätigung der Pfeiltasten

Menü Geräte



– Systemeinstellungen

Einstellen von Uhrzeit, Datum, Sprache, Zurücksetzen auf Werkseinstellungen



– Türstation

Einstellung des automatischen Aufnahmemodus, der Beobachtungsdauer, der Relais-Schaltdauer sowie der Bewegungserkennung



– Externe CCTV-Kameras

Einstellung des Alarms, der Beobachtungsdauer, der Alarmsensoren sowie der Bewegungserkennung bei den CCTV-Zusatzkameras



– Einstellung der Klingelparameter

Zeitplan, Länge, Lautstärke und Klingeltonmelodie. Hier kann auch eine eigene Melodie von der Speicherkarte eingestellt werden. Die

Датейн zum Überspielen müssen auf der Speicherkarte im Ordner Ring gespeichert werden.



– Überspielen von Aufnahmen

Überspielen der Aufnahmen sowie Ansehen der Fotos von den Türstationen und CCTV-Kameras. Für diese Funktion ist die Speicherkarte einzulegen!



– Speicherkarte

Ansehen der auf der Speicherkarte gespeicherten Dateien



– Digitaler Fotorahmen

LCD-Einstellung im Stand-by-Modus. Die Funktion Stundenanzeige bzw. Fotos von der Speicherkarte ansehen ist zu aktivieren. Die Dateien zur Wiedergabe müssen auf der Speicherkarte im Ordner DigitalFrame gespeichert werden.



– Modus-Einstellungen

Modusauswahl - zu Hause, nicht stören, abwesend
Bildsignaleinstellungen.

Problemlösung FAQ

Das Gerät funktioniert nicht

- Kontrollieren Sie die Kabelführung und den Anschluss an das Stromnetz.
- Falls Sie das Kabel von der Stromquelle aus verlängern, kontrollieren Sie die richtige Polarität. Messen Sie die Stromquelle mit einem Multimeter. Der Wert der Ausgangsspannung für den Verbindungsstecker beträgt 12 V DC (+/- 1 V).

Das Gerät hat kein sauberes Bild/keinen sauberen Ton, klingelt nicht

- Hängen Sie den Monitor bzw. die Türkameraeinheit ab und verbinden Sie sie über ein kurzes Kabel, um Leitungsstörungen im Haus auszuschließen. Überprüfen Sie des Weiteren die Einstellung der Bildparameter und des Tones (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke).

UA | Відеодомофон у комплекті

Інструкції та застереження з техніки безпеки



Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.

⚠ Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

Пристрій призначений для надійної роботи протягом багатьох років за умови належного поводження.

- Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте посібник користувача.
- Не розміщуйте пристрій у місцях, де є ризик вібрації та фізичного впливу, – це може призвести до його пошкодження.
- Бережіть пристрій від надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури та вологості – ці фактори можуть спричинити несправність пристрою, скорочення терміну його служби та деформацію пластикових деталей.
- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад запалену свічку тощо.
- Не закривайте і не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджені кабель живлення або вилка або якщо вилка нещільно вставлена у розетку. Коротке замикання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не перевищуйте дозволenu видіну напругу і не використовуйте джерело живлення, відмінне від зазначеного на пристрої. Переконайтеся, що напруга, зазначена на пристрої, відповідає напрузі у вашому регіоні.
- Не розбирайте, не ремонтуйте і не модифікуйте пристрій. За потреби доручайте його ремонт дилеру, у якого ви його придбали.

- Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою – це може призвести до його пошкодження та автоматичного скасування гарантії.
- Не замінюйте будь-які компоненти пристрою неоригінальними запасними частинами.
- Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби – вони можуть подряпати пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Зберігайте пристрій та кабель живлення у недоступному для дітей місці. Пристрій дозволено використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з безпечної експлуатації пристрою і розуміють потенційні ризики.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час експлуатації. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду.

Комплект постачання

Відеомонитор: 1 шт
Монтажний кронштейн для відеомонітора: 1 шт
Блок живлення: 1 шт
Кріпильні гвинти
З'єднувальні роз'єми

Опис пристрою

див. рис. 1

- 1 – мікрофон
- 2 – запуск/зупинка ручного запису, переміщення по меню
- 3 – меню, підтвердження вибору в меню
- 4 – ручне захоплення зображення, переміщення по меню
- 5 – домофон
- 6 – виклик зображення з блоку камер 1–2, камери відеоспостереження 1–2
- 7 – відкрита воріт
- 8 – відкрита замка
- 9 – спілкування/завершення спілкування

Призначення клем

див. рис. 3

Блок дверної камери

- 1 – червона: 12 В
- 2 – біла: аудіо
- 3 – чорна: GND (земля)
- 4 – жовта: відео
- 5 – зелена: розмикаючий контакт реле (нормально замкн.)
- 6 – синя: загальний контакт реле COM
- 7 – коричнева: контакт для підключення реле (нормально розімкн.)
- 8 – помаранчева: кнопка виходу (при натисканні замикається на землю)

Зовнішня камера відеоспостереження

- 1 – червона: 12 В
- 2 – біла: тривога
- 3 – чорна: GND (земля)
- 4 – жовта: відео

Встановлення та монтаж

Визначте місце встановлення монітору

Виберіть місце монтажу пристрою, також враховуючи прокладку кабелів. Рекомендуються розміщувати пристрій приблизно на рівні очей.

Встановлення монтажного кронштейна під відеомонітор

Прикладіть кронштейн до місця кріплення, розмітьте місця для монтажних отворів і просвердліть їх. Посередині тримача необхідно проробити досить великий отвір для підведення кабелів до монітора (кабель камери, кабель живлення). Закріпіть кронштейн гвинтами.

З'єднувальні кабелі

Підключіть дверні камери або додаткові камери відеоспостереження до монітора за допомогою кабелів, що вставляються в описані клемні на моніторі: DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Підвищення монітора

Злегка притисніть монітор до кронштейна, щоб виступи увійшли в отвір на задній панелі монітора. Щоб зафіксувати монітор, злегка притисніть його вниз.

Підключення пристрою до мережі

Підключіть блок живлення до електромережі, що відповідає параметрам пристрою: 230 В/50 Гц. Підключіть штекер живлення (вихід живлення) до описаного гнізда на задній панелі відеомонітора.

Кілька екранів у системі

Якщо в системі є кілька екранів, потрібно призначити кожному екрану власний ідентифікатор. Меню  Налаштування ідентифікатора пристрою

Параметри лінії з'єднання

За відстані до 20 м з'єднання здійснюється за допомогою високоякісного екранованого кабелю FTP CAT.5 (оптимально – CAT.6). За відстані понад 20 м рекомендуємо використовувати кабель SYKFY 5 × 2 × 0,5 або 10 × 2 × 0,5. Для збільшення поперечного перерізу допускається використання подвійного або потрійного кабелю.

Отриманий переріз провідників наведено в таблиці:

Діаметр жили провідника [мм]	Відстань [м]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

У базовій комплектації коаксіальний кабель для відеокomпонента не потрібен. Він рекомендується за використання на відстані до 100 м. Для довгих ліній заземлення можна використовувати телекомунікаційний кабель категорії TCEPKPFLE.

Елементи керування та функції

Щоб відповісти на дзвінок, натисніть кнопку на моніторі:	
Натисніть кнопку, щоб миттєво вивести зображення з дверної камери та камери відеоспостереження:	
Натисніть кнопку UNLOCK, щоб відкрити замок на відповідних дверях або відчинити ворота.	
Щоб здійснити приватний дзвінок між блоками, натисніть кнопку INTERCOM	
Під час дзвінка ви можете вручну активувати відео- або фотозйомку	
Увійдіть в меню, натиснувши кнопку:	
Налаштування гучності динаміка	Виконується, коли горить зображення, натисканням значка  ; подальше налаштування здійснюється кнопками зі стрілками

Меню інструментів



– налаштування системи

Час, дата, мова, скидання до заводських налаштувань



– дверна станція

Налаштування автоматичного запису, тривалості відстеження, тривалості перемикання реле, виявлення руху



– зовнішні камери відеоспостереження

Налаштування тривоги, тривалості моніторингу, датчиків тривоги та виявлення руху для додаткових камер відеоспостереження



– налаштування мелодії дзвінка

Часові налаштування, тривалість, гучність і мелодія дзвінка. Тут також можна вибрати власну мелодію з карти пам'яті. Файли для відтворення мають бути збережені на карті пам'яті в папці Ring.



– відтворення записів

Відтворення записів і перегляд фотографій з дверних станцій і камер відеоспостереження. Для роботи необхідно вставити карту пам'яті!



– карта пам'яті

Перегляд файлів, збережених на карті пам'яті



– цифрова фоторамка

Налаштування РК дисплея в режимі очікування. Ви можете увімкнути функцію відображення годинника або переглянути фотографії з карти пам'яті. Файли для відтворення мають бути збережені на карті пам'яті в папці Ring.



– налаштування режиму

Вибір режимів: "вдома", "не турбувати", "не вдома"
Налаштування сигналів зображення.

Поширені запитання щодо усунення несправностей

Пристрій не працює

- Перевірте прокладку кабелів і підключення блока живлення до електромережі.
- Якщо ви подовжуєте кабель від блока живлення, перевірте правильність полярності. Виміряйте потужність живлення мультиметром. Вихідна напруга на роз'ємі становить 12 В постійного струму (+/- 1 В).


Пристрій не видає чіткого зображення/звуку, не дзвонить

- Повісьте монітор або блок дверної камери і під'єднайте його коротким кабелем, щоб уникнути обриву дроту в будинку. Далі перевірте налаштування зображення і звуку (яскравість, контрастність, колір, гучність).

RO|MD | Set video-interfon

Instrucțiuni și avertismente de siguranță

 Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.

 Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

Produsul este conceput pentru a funcționa fiabil timp de mai mulți ani, dacă este utilizat corespunzător.

- Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri predispuse la vibrații și șocuri – acestea pot cauza deteriorarea sa.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, lovituri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate – acestea pot cauza defectarea funcționalității produsului, o durată mai scurtă de viață a energiei și deformarea componentelor din plastic.
- Nu așezați pe dispozitiv surse de foc deschis, cum ar fi lumânări aprinse etc.
- Nu acoperiți și nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale produsului.
- Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă ștecherul este introdus lejer în priză electrică, nu utilizați produsul. Poate exista risc de electrocutare sau de incendiu cauzat de un scurtcircuit.

- Nu depășiți tensiunea de ieșire și nu utilizați altă sursă de alimentare decât cea specificată pe dispozitiv. Asigurați-vă că tensiunea indicată pe produs corespunde tensiunii din zona dumneavoastră.
- Nu dezasamblați, nu reparați și nu modificați dispozitivul. În caz de defecțiune, contactați comerciantul de la care ați achiziționat dispozitivul.
- Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului – îl puteți deteriora și astfel pierdeți automat dreptul la garanție.
- Nu înlocuiți componentele produsului cu piese de schimb neoriginale.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă moale ușor umezită. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare – aceștia pot zgâria piesele din plastic și pot afecta circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Păstrați acest produs și cablul său de alimentare departe de îndemâna copiilor. Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu experiență și cunoștințe limitate, doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite corespunzător privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg riscurile implicate.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul funcționării. Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare dacă urmează să fie lăsat nesupravegheat.

Conținutul pachetului

Monitor video 1 buc.

Rama de montaj pentru monitor video 1 buc.

Sursă de alimentare 1 buc.

Șuruburi de fixare

Conectori de legătură

Descrierea dispozitivului

vezi fig. 1

1 – microfon

2 – pornire/oprire înregistrare manuală, navigare în meniu

3 – meniu, confirmarea selecției în meniu

4 – captură foto manuală, navigare în meniu

5 – interfon

6 – afișare imagine de la unitatea cameră ușă 1–2, camere CCTV 1–2

7 – activarea mecanismului de deschidere a porții

8 – activarea încuietorii ușii

9 – vorbire/închidere apel

Descrierea bornelor

vezi fig. 3

Unitatea cameră video pentru ușă

1 – roșu - 12 V

2 – alb - audio

3 – negru - GND

4 – galben - video

5 – verde - contact de întrerupere releu NC

6 – albastru - contact comun releu COM

7 – maro - contact de legătură releu NO

8 – portocaliu - buton de ieșire (se activează împreună cu borna GND)

Cameră CCTV externă

1 – roșu - 12 V

2 – alb - alarmă

3 – negru - GND

4 – galben - video

Instalare și montaj

Determinarea locului de instalare a monitorului

Alegeți locul de instalare a dispozitivului ținând cont și de traseul cablurilor. Se recomandă ca dispozitivul să fie montat la aproximativ nivelul ochilor utilizatorului.

Montarea ramei de fixare sub monitorul video

Așezați rama pe locul dorit pentru montaj, marcați pozițiile găurilor de fixare și realizați găurile. În centrul suportului trebuie realizat un orificiu suficient de mare pentru introducerea cablurilor către monitor (cablul de la cameră, cablul sursei de alimentare). Fixați rama cu ajutorul șuruburilor.

Conectarea cablurilor

Conectați unitatea de cameră de exterior sau camerele CCTV auxiliare la monitor, introducând cablurile în bornele indicate de pe monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Fixarea monitorului

Apăsați ușor monitorul pe ramă astfel încât proeminențele să se fixeze în orificiile de pe partea din spate a monitorului. Printr-o apăsare ușoară în jos, monitorul se va fixa în poziție.

Conectarea dispozitivului la rețea

Conectați sursa de alimentare la o rețea care corespunde parametrilor dispozitivului: 230 V / 50 Hz. Conectorul de alimentare (ieșirea sursei) se conectează în mufa corespunzătoare de pe partea din spate a monitorului video.

Mai multe ecrane în sistem

Dacă sistemul conține mai multe ecrane, este necesar ca fiecărui ecran să i se aloce un ID unic. Meniu –  – Setare ID dispozitiv

Parametrii pentru cablarea de interconectare








Pentru o distanță de până la 20 m, se recomandă utilizarea unui cablu ecranat de calitate FTP CAT.5 (ideal CAT.6). Pentru distanțe mai mari de 20 m, se recomandă cablul SYKFY 5 x 2 x 0,5 sau 10 x 2 x 0,5. Pentru obținerea unei secțiuni transversale mai mari, cablurile pot fi dublate sau triplate.

Secțiunea finală a conductorilor se stabilește conform tabelului:

Diametrul miezului conductorului [mm]	Distanță [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

În versiunea de bază nu este necesar un cablu coaxial pentru transmisia semnalului video. Acesta este recomandat doar pentru distanțe mai mari de 100 m. Pentru trasee lungi subterane se poate folosi un cablu de telecomunicații de categoria TCEPKPFLE.

Control și funcții

Pentru a răspunde la apel, apăsați pe monitor butonul corespunzător:	
Pentru a afișa instantaneu imaginea de la unitatea cameră de la ușă sau de la camera CCTV, apăsați butonul:	
Pentru deblocarea ușii sau deschiderea porții, apăsați butonul DEBLOCARE.	
Pentru apeluri private între monitoare, apăsați butonul INTERCOM	
În timpul convorbirii, puteți activa manual înregistrarea video sau captura unei fotografii	
Accesul la meniul principal se face prin apăsarea butonului:	
Reglarea volumului difuzorului	Se face în timpul afișării imaginii, apăsând pictograma  și apoi ajustând nivelul cu săgețile

Meniu dispozitiv



- Setări de sistem

Setarea orei, a datei, a limbii, restaurarea setărilor din fabrică



- Unitate de la uşă

Setarea înregistrării automate, a duratei de monitorizare, a duratei activării releului, a detecției de mişcare



- Camere CCTV externe

Setarea alarmelor, a duratelor de monitorizare, a senzorilor de alarmă şi a detecției de mişcare pentru camerele CCTV suplimentare



- Setarea tonurilor de apel

Planificare orară, durată, volum şi melodie de apel. Aici se poate seta şi o melodie proprie de pe cardul de memorie. Fişierele pentru redare trebuie să fie salvate pe cardul de memorie în folderul Ring.



- Redare înregistrări

Redare înregistrări şi vizualizare fotografii de la unităţile cameră pentru uşă şi camerele CCTV. Pentru funcţionare este necesară introducerea unui card de memorie!



- Card de memorie

Vizualizarea fişierelor salvate pe cardul de memorie



- Ramă foto digitală

Setarea ecranului LCD în modul de aşteptare. Se poate activa funcţia de afişare a ceasului sau de vizualizare a fotografiilor de pe cardul de memorie. Fişierele pentru redare trebuie să fie salvate pe cardul de memorie în folderul DigitalFrame.



- Setarea modurilor

Opţiuni de moduri – acasă, nu deranjaţi, plecat
Setarea semnalelor video.

Soluţionare probleme FAQ

Dispozitivul nu funcţionează

- Verificaţi cablajul şi conectarea sursei de alimentare la reţea.
- Dacă aţi prelungit cablul de la sursă, verificaţi corectitudinea polarităţii. Măsurati sursa de alimentare cu un multimetru. Tensiunea de ieşire la conector trebuie să fie de 12 V DC (±1 V).

Dispozitivul nu are imagine/sunet clar, nu sună

- Demontaţi monitorul sau unitatea cameră de la uşă şi conectaţi-l cu un cablu scurt, pentru a exclude o eventuală întrerupere a firelor în instalaţia casei. Verificaţi apoi setările parametrilor de imagine şi sunet (luminozitate, contrast, culoare, volum).

LT | Vaizdo domofono rinkinys

Saugos instrukcijos ir įspėjimai

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.

Laikykites vadove pateiktų saugos instrukcijų.

Gaminys sukurtas taip, kad tinkamai naudojant, patikimai tarnautų daugelį metų.

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Nestatykite gaminio vibracijos ir smūgių veikiamose vietose – galite jį sugadinti.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – tai gali sukelti gedimus, sutrumpinti energijos tarnavimo laiką ir deformuoti plastikinę dalis.
- Nestatykite ant gaminio jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir pan.
- Neuždenkite gaminio ventiliacijos angų ir nekiškite į jas jokių daiktų.
- Nenaudokite gaminio, jei maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti arba jei kištuko jungtis prie lizdo yra atsilaisvinusi. Taip galite susižaloti dėl elektros srovės arba sukelti gaisrą dėl trumpojo jungimo.

- Neviršykite gaminiui nurodytos įėjimo įtampos ir nenaudokite kitos įtampos. Įsitikinkite, kad gaminio įtampa, nurodyta ant jo, atitinka jūsų vietovėje esančią įtampą.
- Neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. Dėl remonto kreipkitės į pardavėją, iš kurio jį pirkote.
- Neperdarinėkite gaminio vidinių elektros grandinių – tai gali sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją.
- Nekeiskite jokių gaminio komponentų neoriginaliomis atsarginėmis dalimis.
- Valykite gaminį minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių – jie gali subraižyti plastikinę dalis ir sukelti elektros grandinių koroziją.
- Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite gaminį ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šį gaminį asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, gali naudoti tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta galimą riziką.
- Nepalikite veikiančio gaminio be priežiūros. Visada atjunkite gaminį nuo elektros tinklo, jei ketinate jį palikti be priežiūros.

Pakuotės turinys

- 1 vaizdo monitorius
- 1 vaizdo monitoriaus tvirtinimo rėmas
- 1 maitinimo blokas
- Tvirtinimo varžtai
- Jungiamieji laidai

Įrenginio aprašymas

Žr. 1 pav.

- 1 – mikrofonas
- 2 – rankinio įrašymo pradžia / pabaiga, meniu naršymas
- 3 – meniu, pasirinkimo meniu patvirtinimas
- 4 – fotografavimas rankiniu būdu, meniu naršymas
- 5 – interkomo ryšys
- 6 – gauti vaizdą iš 1–2 kameros bloko, 1–2 vaizdo stebėjimo kameros
- 7 – aktyvinti stumdomus vartus
- 8 – įjungti durų užraktą
- 9 – kalbėti / nutraukti pokalbį

Jungčių aprašymas

Žr. 3 pav.

Durų kameros blokas

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – baltas – garsas
- 3 – juodas – GND
- 4 – geltonas – vaizdas
- 5 – žalias – normaliai uždaras (NC) relės kontaktas
- 6 – mėlynas – bendras (COM) relės kontaktas
- 7 – rudas – normaliai atviras (NO) relės kontaktas
- 8 – oranžinis – išėjimo mygtukas (susiiekia su GND gnybtu)

Išorinė vaizdo stebėjimo kamera

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – baltas – pavojaus signalas
- 3 – juodas – GND
- 4 – geltonas – vaizdas

Montavimas ir surinkimas

Monitoriaus įrengimo vietos pasirinkimas

Rinkdamiesi įrenginio montavimo vietą, atsižvelkite į laidų poreikį. Rekomenduojama įrenginį tvirtinti naudotojo akių lygyje.

Tvirtinimo rėmo montavimas po vaizdo monitoriumi

Uždėkite rėmą ant tvirtinimo vietos, pažymėkite tvirtinimo skylių vietas ir išgręžkite jas sienoje. Rėmo centre turi likti pakankamai vietos laidams, vedantiems į monitorių (laidui iš kameros, maitinimo laidui). Pritvirtinkite rėmą varžtais.

Laidų prijungimas

Prijunkite durų kameras arba papildomas vaizdo stebėjimo kameras prie monitoriaus, įjungdami laidus į pažymėtas monitoriaus lungtis – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2.


Monitoriaus pakabinimas

Švelniai prispauskite monitorių prie rėmo, kad išsikišimai užsifiksuotų monitoriaus gale esančioje angoje. Šiek tiek paspaudus monitorių žemyn, jis prisitvirtins savo vietoje.

Įrenginio prijungimas prie maitinimo

Prijunkite maitinimo šaltinį prie tinklo, kuris atitinka įrenginio 230 V / 50 Hz parametrus. Prijunkite maitinimo jungtį (išvestį) į tam skirtą lizdą vaizdo monitoriaus gale.

Keli ekranai sistemoje

Jei sistemoje yra keli ekranai, kiekvienam ekranui turite priskirti atskirą ID. Meniu –  – Įrenginio ID nustatymai

Jungiamųjų laidų parametrai








Atstumams iki 20 m naudokite aukštos kokybės ekranuotą FTP CAT.5 laidą (optimaliai CAT.6). Atstumams, viršijantiems 20 m, rekomenduojame naudoti SYKFY 5 × 2 × 0,5 arba 10 × 2 × 0,5 laidą. Norint pasiekti didesnę skersmenį, laidus galima sudvejinti arba sutrejinti.

Gautas laidininkų skersmuo parodytas lentelėje:

Laidininko šerdies skersmuo [mm]	Atstumas [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

Paprastai vaizdo komponentui perduoti nereikia naudoti bendraašio kabelio. Toks kabelis rekomenduojamas tik atstumams, viršijantiems 100 m. Ilgiems įžeminimo kabeliams galite naudoti TCEPKPFLE kategorijos telekomunikacijų kabelį.

Valdikliai ir funkcijos

Norėdami atsiliiepti į skambučių, paspauskite šį mygtuką monitoriuje:	
Norėdami iškart gauti vaizdą iš durų kameros įrenginio ir vaizdo stebėjimo kameros, paspauskite šį mygtuką:	
Paspauskite atrakinimo mygtuką (UNLOCK), kad atrakintumėte atitinkamas duris arba atidarytumėte vartus.	
Norėdami užmegzti privatų pokalbį tarp monitorių, paspauskite mygtuką INTERCOM	
Galite rankiniu būdu įjungti vaizdo įrašymą arba daryti nuotraukas skambučio metu	
Įeikite į meniu paspausdami:	
Garsiakalbio garsumo nustatymai	Nustatymai keičiami paspaudus  ir rodyklėmis koreguojant reikšmę, kai ekranas aktyvus.

Įrenginio meniu



– Sistemos nustatymai

Nustatykite laiką, datą, kalbą, atkurkite gamyklinius nustatymus



– Durų blokas

Nustatykite automatinį įrašymą, vaizdo įrašo trukmę, rėlės ryšį, judesio aptikimą



– Išorinės vaizdo stebėjimo kameros

Nustatykite pavojaus signalus, vaizdo įrašo trukmę, pavojaus signalo jutiklius ir judesio aptikimą antrinėse CCTV kameros



– Skambėjimo tono nustatymas

Laiko grafikas, trukmė, garsumas ir skambėjimo tonas. Taip pat galite nustatyti savo skambėjimo toną iš atminties kortelės. Skambėjimo tonų failai turi būti išsaugoti atminties kortelėje, aplanke „Ring“ (skambutis).



– Leisti įrašus

Atkurkite įrašus ir peržiūrėkite nuotraukas iš durų blokų ir vaizdo stebėjimo kamerų. Kad ši funkcija veiktų, turi būti įdėta atminties kortelė!



– Atminties kortelė

Naršykite atminties kortelėje saugomus failus



– Skaitmeninis nuotraukų rėmelis

LCD ekrano nustatymas budėjimo režimu. Leidžia rodyti laikrodį arba nuotraukas iš atminties kortelės. Failai turi būti saugomi atminties kortelėje, aplanke „DigitalFrame“.



– Režimo nustatymas

Režimų pasirinkimas – namuose, netrukdyti, ne namuose
Vaizdo signalų nustatymai.

Trikčių šalinimo DUK

Įrenginys neveikia


- Patikrinkite laidus ir maitinimo šaltinio prijungimą prie tinklo.
- Jei prie maitinimo laido naudojote ilgtintuvą, patikrinkite, ar teisingas poliškumas. Išmatuokite maitinimo šaltinį multimetru. Jungties išėjimo įtampa turėtų būti 12 V nuolatinė srovė (+/- 1 V).


Vaizdas / garsas nėra aiškus, įrenginys neskamba

- Nuimkite monitorių arba durų kameros bloką ir prijunkite jį trumpu laidu, kad išvengtumėte galimų laidininko trukdžių name. Tada patikrinkite vaizdo ir garso nustatymus (ryškumą, kontrastą, spalvas, garsumą).

LV | Video domofona kompleks

Drošības norādījumi un brīdinājumi

 Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

 Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

Izstrādājums ir paredzēts, lai, pareizi lietojot, uzticami kalpotu daudzus gadus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai un triecieniem – tas var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai, lietim vai mitrumam – tie var izraisīt darbības traucējumus, saīsināt enerģijas kalpošanas laiku un deformēt plastmasas detaļas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegtu sveci utt.
- Neaizsedziet un neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja strāvas kabelis vai kontaktdakša ir bojāta vai ja kontaktdakšas savienojums ar kontaktlīdzdu ir vaļīgs. To darot, var rasties elektriskās strāvas radītas traumas vai issavienojuma dēļ izcelties ugunsgrēks.
- Nepārsniedziet ieejas spriegumu un neizmantojiet spriegumu, kas atšķiras no izstrādājumam norādītā. Pārlicinieties, ka izstrādājumam norādītais spriegums atbilst spriegumam jūsu reģionā.
- Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet izstrādājumu. Nodrošiniet, lai to salabotu mazumtirgotājs, no kura to iegādājāties.

- Neaiztieciet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēs garantiju.
- Neaizvietojiet nevienu izstrādājuma sastāvdaļu ar neoriģinālām rezerves daļām.
- Tīriet izstrādājumu, izmantojot mīkstu, nedaudz mitru drānu. Neļietojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrums.
- Sargājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā. Šo izstrādājumu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruetas par izstrādājuma drošu lietošanu un izprot iespējamos riskus.
- Neatstājiet izstrādājumu darbojošos bez uzraudzības. Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas, ja grāsities to atstāt bez uzraudzības.

Iepakojuma saturs

- 1x video monitors
- 1x videomonitora montāžas rāmis
- 1x barošanas bloks
- Stiprināšanas skrūves
- Savienojošie kabeli

Ierīces apraksts

Skatīt 1. attēlu

- 1 – mikrofons
- 2 – manuālas ierakstīšanas sākšana/apturēšana, navigācija izvēlnē
- 3 – izvēlne, apstiprināt atlasi izvēlnē
- 4 – manuāla attēla uzņemšana, navigācija izvēlnē
- 5 – domofons
- 6 – attēla izsaukšana no kameras bloka 1–2, CCTV kamera 1–2
- 7 – aktivizēt bīdāmos vārtus
- 8 – aktivizēt durvju slēdzeni
- 9 – runāt/nolikt klausuli

Termināļu apraksts

Skatīt 3. attēlu

Durvju kameras bloks

- 1 – sarkans – 12 V
- 2 – balts – audio
- 3 – melns – zemējums
- 4 – dzeltens – video
- 5 – zaļš – parasti slēgts (NC) releja kontakts
- 6 – zils – kopējais (COM) releja kontakts
- 7 – brūns – parasti atvērts (NO) releja kontakts
- 8 – oranža – izejas poga (saskaras ar GND spaili)

Ārējā videonovērošanas kamera

- 1 – sarkans – 12 V
- 2 – balts – trauksme
- 3 – melns – zemējums
- 4 – dzeltens – video

Uzstādīšana un montāža

Monitora uzstādīšanas vietas izvēle

Izvēloties ierīces uzstādīšanas vietu, ņemiet vērā kabelu nepieciešamību. Ierīci ieteicams novietot lietotāja acu līmenī.

Montāžas rāmja uzstādīšana zem videomonitora

Novietojiet rāmi montāžas vietā, atzīmējiet montāžas caurumu vietas un izurbiet tos sienā. Kadra centrā jābūt pietiekamai vietai kabeļiem uz monitoru (kabeļiem no kameras, barošanas kabeļiem). Piestipriniet rāmi, izmantojot skrūves.

Savienojošie kabeli

Pievienojiet durvju kameru blokus vai papildu CCTV kameras monitoram, pievienojot kabelus monitora marķētajām spailēm – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2.


Monitora pakarināšana

Viegli piespiediet monitoru pie rāmja, lai izvīrējumi nofiksētos atverē monitora aizmugurē. Nedaudz pabīdot monitoru uz leju, tas nofiksēsies vietā.

Ierīces pievienošana strāvas padevei

Pievienojiet barošanas avotu tīklam, kas atbilst ierīces 230 V/50 Hz parametriem. Pievienojiet barošanas avota savienotāju (izeju) paredzētajai līgdzīvai videomonitora aizmugurē.

Vairāki ekrāni sistēmā

Ja sistēmā ir vairāki ekrāni, katram ekrānam ir jāpiešķir savs ID. Izvēlnē –  – Ierīces ID iestatījumi

Savienojuma kabeļu parametri







Attālumiem, kas mazāki par 20 m, izmantojiet augstas kvalitātes ekranētu FTP CAT.5 kabeli (optimāli CAT.6). Attālumiem, kas pārsniedz 20 m, iesakām SYKFY 5 x 2 x 0,5 vai 10 x 2 x 0,5 kabeli. Lai sasniegtu lielāku diametru, kabeļus var divkāršot vai pat trīskāršot.

Iegūtais vadītāju diametrs ir parādīts tabulā:

Vadītāja serdes diametrs [mm]	Attālums [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pamata ieviešanā video komponentes pārraidīšanai nav nepieciešams izmantot koaksiālo kabeli. Šāds kabelis ir ieteicams tikai attālumiem, kas pārsniedz 100 m. Gariem zēmējuma kabeļiem var izmantot TCEP-KPFLE kategorijas telekomunikāciju kabeli.

Vadības ierīces un funkcijas

Lai atbildētu uz zvānu, nospiediet šo pogu uz monitora:	
Lai nekavējoties atvērtu attēlu no durvju kameras bloka un videonovērošanas kameras, nospiediet šo pogu:	
Nospiediet pogu ATLĪDZINĀT, lai atslēgtu atbilstošās durvis vai atvērtu vārtus.	
Lai veiktu privātu zvānu starp monitoriem, nospiediet pogu INTERCOM	
Zvana laikā varat manuāli aktivizēt video ierakstīšanu vai fotografēt.	
Atveriet izvēlni, nospiežot:	
Skajruņa skaļuma iestatījumi	Iestatījumus var mainīt, nospiežot  un pielāgojot vērtību ar bultiņām, kamēr ekrāns ir aktīvs.

Ierīces izvēlne



– Sistēmas iestatījumi

Iestatiet laiku, datumu, valodu, atiestatiet rūpnīcas iestatījumus



– Durvju bloks

Iestatiet automātisko ierakstīšanu, video ilgumu, releja savienojumu, kustības noteikšanu



– Ārējās videonovērošanas kameras

Iestatiet trauksmes signālus, video ilgumu, trauksmes sensorus un kustības detektorus sekundārajās CCTV kamerās



– Zvana signāla iestatījumi

Laika grafiks, ilgums, skaļums un zvana signāls. Varat arī iestatīt savu zvana signālu no atmiņas kartes. Zvana signālu failiem jābūt saglabātiem atmiņas kartē mapē Zvans.



– Atskaņot ierakstus

Atskaņojiet ierakstus un pārlūkojiet fotoattēlus no durvju blokiem un videonovērošanas kamerām. Lai šī funkcija darbotos, jāievieto atmiņas kartē!



– Atmiņas kartē

Pārlūkot atmiņas kartē saglabātos failus



– Digitālais foto rāmis

LCD ekrāna iestatīšana gaidīšanas režīmā. Ļauj parādīt pulksteni vai attēlus no atmiņas kartes. Failiem jābūt saglabātiem atmiņas kartē mapē DigitalFrame.



– Režīma iestatījumi

Režīmu izvēle – mājās, netraucēt, nav mājās
Attēlu signālu iestatījumi.

Problēmu novēršanas bieži uzdotie jautājumi

Ierīce nedarbojas

- Pārbaudiet kabelus un barošanas avota savienojumu ar elektrotīklu.
- Ja strāvas padeves vadam izmantojāt pagarinātāju, pārbaudiet, vai polaritāte ir pareiza. Izmēriet barošanas avotu ar multimetru. Savienotāja izejas spriegumam jābūt 12 V (līdzstrāvai +/- 1 V).

Attēls/skaņa nav skaidra, ierīce nezvana

- Noņemiet monitoru vai durvju kameras bloku un pievienojiet to, izmantojot īsu kabeli, lai novērstu vadītāja bojājumu iespējamību mājā. Pēc tam pārbaudiet attēla un skaņas iestatījumus (spilgtumu, kontrastu, krāsu, skaļumu).

EE | Videoga fonoluku komplekt

Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.

⚠ Jārgīge juhendis toodud ohutusjuhiseid.

Toode on mõeldud nūetekohasēl kasutamisel tōōkindlalt toimima paljude aastate jooksul.

- Lugeje kasutusjuhend enne toote kasutamist hoolikalt lābi.
- Ārge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja lōōgioht – need vōivad pōhjustada kahjustusi.
- Ārge avaldage tootele ūlēmāārst jōdu, hoidke seda lōōkide, tolmū, kōrgete temperatūruide vōi niiskuse eest – need vōivad pōhjustada tōrkeid, lūhendada aku kasutusaega ja deformeerida plastikosasis.
- Ārge asetage tootele avatud leegiallikaid, nt sūūdatud kūūnalt jne.
- Ārge katke toote tuulutusavasid ega sisestage sinna esemeid.
- Kui toitekaabel vōi pistik on kahjustatud vōi kui pistiku ūhendus-pesaga on lahti, siis ārge seda toodet kasutage. See vōib pōhjustada vigastusi elektrivoolu toimel vōi pōhjustada lūhise tōttu tulekahju.
- Ārge ūletage sisendpinget ega kasutage muud kui toote jaoks ette nāhtud pinget. Veenduge, et toote nimetatud pinge oleks identne teie piirkonnas oleva pingega.
- Ārge vōtke toodet lahti, parandage ega muutke seda. Laske see parandada kohas, kust selle otsite.
- Ārge muutke toote sisemisi elektriahelaid – see vōib toodet kahjustada ja tūhristab automaatselt garantii.
- Ārge asendage toote osi varuosadega, mis ei ole originaalosas.
- Puhastage toodet pehme, kergelt niiske lapiga. Ārge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need vōivad plastikust detaile kriumustada ja pōhjustada elektriahelate korrosiooni.
- Ārge kastke toodet vette ega muudesse vedelikesse.
- Hoidke toodet ja selle toitejuhet lastele kātesaamatus kohas. Toodet vōivad kasutada isikud, kellel on fūūsilised, meeleoorganite vōi vaimesed puuded, vōi isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised ainult juhul kui see toimub jārelvalve all vōi nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutute tingimustest teavitanud ja nad saavad kaasnevatest ohutudest aru.
- Ārge jātke toodet jārelvalveta tōole. Kui kavatsete toote jārelvalveta jātta, eraldage toode vooluvōrgust.

Pakendi sisu

- 1x videomonitor
- 1x videomonitori paigaldusalus
- 1x toiteallikas
- Kinnituskruvid
- Ūhenduskaablid

Seadme kirjeldus

Vt joonist 1

- 1 – mikrofon
- 2 – kāsitsi salvestamise alustamine/lōpetamine, menūū liikumine
- 3 – menūū, menūūū valiku kinnitamine
- 4 – kāsitsi pildistamine, menūūū liikumine
- 5 – sisetelefon
- 6 – kaamerast kujutise kuvamine 1–2, CCTV kaamera 1–2
- 7 – lūgvārava aktiveerimine
- 8 – ukسلuku aktiveerimine
- 9 – rāāgi/lōpeta kōne

Ūhenduste kirjeldus

Vt joonist 3

Uksekaamera seade

- 1 – punane – 12 V
- 2 – valge – audio
- 3 – must – GND
- 4 – kollane – video
- 5 – roheline – tavaliselt suletud (NC) relekontakt
- 6 – sinine – tavaline (COM) relekontakt
- 7 – pruun – tavaliselt avatud (NO) relekontakt
- 8 – oranž – vāljūmisnūpp (ūhendub maandusklemmiga)

Vāline CCTV kaamera

- 1 – punane – 12 V
- 2 – valge – alarm
- 3 – must – GND
- 4 – kollane – video

Paigaldus ja kokkupanek

Monitori paigalduskoha valimine

Seadmele paigalduskoha valimisel arvestage ka kaablitega. Soovitame seadme paigaldada kasutāja silmade kōrgusele.

Kinnitusraami paigaldamine videomonitori alla

Asetage raam kinnituskohale, mārķige kinnitusavade asukohad ja puurige need seinā. Aluse keskele peab jāāma monitori kaablite jaoks piisavalt ruumi (kaamera kaabel, toitekaabel). Kinnitage alus kruvidega.

Ūhenduskaablid

Ūhendage uksekaamera vōi tāiendavad CCTV kaamerad monitoriga, milleks ūhendage kaablid monitori sildistatud klemmidega – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Monitori riputamine

Suruge monitor ōrnalt aluse kōlge nii, et nagad lukustuvad monitori tagakōljel olevates avades. Kui lūkkate monitori natuke allapoole, kinnitub see paika.

Seadme ūhendamine vooluvōrkū

Ūhendage toiteallikas vooluvōrkū, mis vastab seadme 230 V/50 Hz parameetritele. Ūhendage toiteallika pistmīk (vāljūnd) videomonitori tagakōljel vastavasse pesā.

Mitu ekrāni sūsteemis

Kui sūsteemis on mitu ekrāni, peate igale ekrānile mārķama oma ID. Menūū – – seadme ID seaded

Ūhenduskaablite parameetrid








Vāiksemate kauguste kui 20 m korral kasutage kvaliteetse varjestusega FTP CAT.5 kaablit (optimaalselt CAT.6). Ūle 20 m vahemāade korral soovitate kasutada kaablit SYKFY 5 × 2 × 0,5 vōi 10 × 2 × 0,5. Suurema lābimōodu saavutamiseks vōib kaableid kahe- vōi kolmekordistada.

Juhtmete lābimōodud on toodud tabelis:

Juhtme siselābimōot [mm]	Vahemāa [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

Tavakasutusel pole video edastamiseks koaksiaalkaablit vaja. Sellist kaablit soovitatakse kasutada ainult üle 100 m vahemaade puhul. Pikkade maanduskaabli puhul võite kasutada TCEPKPFLE kategooria telekommunikatsioonikaablit.

Juhtnupud ja funktsioonid

Kõne vastuvõtmiseks vajutage monitori nuppu:	
Uksekaamerast ja CCTV kaamerast kujutise kohe kuvamiseks vajutage nuppu:	
Vastava ukse avamiseks või värava avamiseks vajutage nuppu UNLOCK (VABASTA).	
Monitoride vahel privaatkõne tegemiseks vajutage nuppu INTERCOM (SISETELEFON)	
Video salvestamise saate aktiveerida käsitsi; kõne ajal võite teha ka pildi	
Menüüsse sisenemiseks vajutage:	
Kõlari helitugevuse sätted	Sätete muutmiseks vajutage  ja seadistage väärtust nooltega, kui ekraan on aktiivne

Seadme menüü



– Süsteemi sätted

Kellaaja, kuupäeva, keele seadistamine ja tehasesätete taastamine



– Uksekaamera

Automaatsalvestuse, video kestuse, releehenduse, liikumistuvastuse seadistamine



– Välised CCTV kaamerad

Seadistage häired, video kestus, sekundaarsete CCTV kaamerate häireandurid ja liikumisandurid



– Helina seadistamine

Ajakava, pikkus, helitugevus ja helin. Mälukaardilt saate määrata ka oma helina. Helinafailid tuleb salvestada mälukaardi kausta Ring.



– Salvestuste esitamine

Esitage uksekaamera ja CCTV kaamerate salvestusi ja sirvige fotosid. Funktsiooni toimimiseks peab sisetama mälukaardi!



– Mälukaart

Sirvige mälukaardile salvestatud faile



– Digitaalne pildiraam

LCD-ekraani ooterežiimi seadistamine. Võimaldab kuvada kellaaja või mälukaardilt olevaid pilte. Failid tuleb salvestada mälukaardi kasuta DigitalFrame.



– Režiimi seadistamine

Režiimide valimik – kodus, ära sega, pole kodus
Kujutise signaalide seadistused.

Veatsingu KKK

Seade ei tööta

- Kontrollige kaableid ja ühendust vooluvõrguga.
- Kui kasutate toitekaabli pikendust, veenduge selle õiges polaar-suses. Mõõtkite toiteallikat multimeetriga. Pistriku väljundpinge peab olema 12 V DC (+/- 1V).

Pilt/heli pole selge, seade ei helise

- Eemaldage monitor või uksekaamera seade ja ühendage see lühikese kaabli abil, et välistada majas häiritud elektrijuhi võimalus. Seejärel kontrollige kujutise ja heli sätteid (heledus, kontrast, värv, helitugevus).

ВГ | Комплект видеодомофон

Инструкции за безопасност и предупреждения



Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.

⚠ Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

Изделието е проектирано да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате изделието.
- Не монтирайте изделието на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура, дъжд или влажност – те могат да причинят неизправности, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не поставяйте върху изделието източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не покривайте и не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени или ако връзката на щепсела към контакта е хлабава. Ако го направите, това може да доведе до електрически удар или пожар, причинен от късо съединение.
- Не превишавайте максимално допустимото входно напрежение и не използвайте уреда с напрежение, което е извън посочените граници. Внимавайте входното напрежение на уреда да съвпада с напрежението в електрическата мрежа на мястото, където го използвате.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не видоизменяйте уреда. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили уреда.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги из изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада.
- Ако някой от компонентите на изделието трябва да бъде сменен, използвайте само оригинални резервни части.
- Почиствайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да надраскат пластмасовите части и да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте изделието във вода или други течности.
- Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от достъпа на деца. Този уред може да се използва от лица с нарушени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица, които не разполагат със съответния опит или познания, само ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират рисковете, които могат да възникнат.
- Не оставайте уреда да работи, когато не го наблюдавате. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако възнамерявате да го оставите, без да го наблюдавате.

Опаковката съдържа

- 1 бр. видеомонитор
- 1 бр. монтажна рамка за видеомонитора
- 1 бр. захранващ модул
- Винтове за закрепяне
- Свързващи кабели

Описание на устройството

Вж. фиг. 1

- 1 – микрофон
- 2 – старт/стоп на ръчно записване, придвижване в менюто
- 3 – меню, потвърждаване на избор в менюто
- 4 – ръчно заснемане, придвижване в менюто
- 5 – домофон
- 6 – показване на изображение от камерата на външно тяло 1–2, CCTV камера 1–2
- 7 – активиране на плъзгащата се врата
- 8 – активиране на заключването на вратата
- 9 – отговор/край на повикването

Описание на клемите

Вж. фиг. 3

Външно тяло с камера

- 1 – червено – 12 V
- 2 – бяло – звук
- 3 – черно – GND
- 4 – жълто – video
- 5 – зелено – нормално затворен (NC) релеен контакт
- 6 – синьо – общ (COM) релеен контакт
- 7 – кафяво – нормално отворен (NO) релеен контакт
- 8 – оранжево – бутон за изход (контакт с клемата GND)

Външна CCTV камера

- 1 – червено – 12 V
- 2 – бяло – аларма
- 3 – черно – GND
- 4 – жълто – video

Монтиране и сглобяване

Избор на място за инсталиране на монитора

Имайте предвид необходимостта от кабели, когато избирате място за мониториране на устройството. Препоръчително е да поставите устройството на нивото на очите Ви.

Монтиране на монтажната рамка под видеомонитора

Поставете рамката върху мястото на мониториране, отбележете местата за монтажните отвори и ги пробийте в стената. Оставете достатъчно място в средата на рамката, за да може кабелите да достигнат до монитора (кабел от камерата, захранващ кабел). Закрепете рамката с винтове.

Свързвачи кабели

Свържете външните тела с камера или допълнителните CCTV камери с монитора, като пъхнете кабелите в обозначените клемни на монитора – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Окачване на монитора

Притиснете внимателно монитора към рамката, така че издадените части да се заключат в отворите в задната страна на монитора. Леко натиснете монитора надолу, докато се закрепят на място.

Свързване на устройството към електрическата мрежа

Свържете захранващия модул към електрическа мрежа, която отговаря на параметрите на устройството 230 V/50 Hz. Включете конектора на захранването (изход) в съответното гнездо на задната страна на видеомонитора.

Множество екрани в системата

Ако в системата има няколко екрана, трябва да зададете на всеки екран собствен идентификатор. Меню –  – Настройки на идентификатора на устройството

Параметри на свързващите кабели

За разстояния под 20 m използвайте висококачествен екраниран кабел FTP CAT.5 (оптимално CAT.6). За разстояния над 20 m препоръчваме кабел SYKFY 5 × 2 × 0,5 или 10 × 2 × 0,5. За постигане на по-голям диаметър кабелите може да се удвоят или утроят.

Постигнатият диаметър на проводниците е показан в следната таблица:

Диаметър на проводника [mm]	Разстояние [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

При базово изпълнение няма необходимост от използване на коаксиален кабел за предаване на видеосигнала. Такъв кабел се препоръчва само за разстояния над 100 m. За дълги наземни кабели можете да използвате телекомуникационен кабел от категория TCEPKPFLE.

Органи за управление и функции

За приемане на повикване натиснете бутона на монитора:	
За да видите незабавно изображението от камерата на външното тяло и от CCTV камерата, натиснете бутона:	
Натиснете бутона UNLOCK, за да отключите съответната врата или за да отворите портала.	
За често повикване между мониторите натиснете бутон INTERCOM	
Можете да активирате ръчно записване на видео или да правите снимки по време на повикване	
Влезте в менюто, като натиснете:	
Настройки на силата на звука на високоговорителя	Настройките се променят чрез натискане на  и регулиране на стойността с помощта на стрелките, докато екранът е активен

Меню на устройството



– Системни настройки

Настройване на час, дата, език, връщане на фабрични настройки



– Външно тяло

Задаване на автоматично записване, времетраене на видео, свързване на релето, засичане на движение



– Външни CCTV камери

Настройване на аларми, времетраене на видео, алармени датчици и засичане на движение на вторичните CCTV камери



– Настройване на мелодия на звънене

Времеви график, продължителност, сила на звука и мелодия. Можете да настроите собствена мелодия на звънене от карта памет. Файловете с мелодии на звънене трябва да бъдат съхранени в картата памет в папка Ring.



– Възпроизвеждане на записи

Възпроизвеждайте записи и разглеждайте снимки от външните тела и CCTV камерите. За да работи тази функция, трябва да бъде поставена карта памет!



– Карта памет

Разглеждайте файловете, съхранени в картата памет



– Цифрова рамка за снимки

Настройка за LCD екрана в режим на готовност. Може да се показва часовник или снимки от картата памет. Файловете трябва да бъдат съхранени в картата памет в папка DigitalFrame.



– Настройване на режим

Избор на режими – “У дома съм”, “Не безпокойте”, “Не съм вкъщи”
Настройки за сигнали на изображението.

Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

Устройството не работи

- Проверете кабелите и свързането на захранващия модул към мрежата.
- Ако сте използвали удължителен кабел на захранващия кабел, проверете правилна ли е полярността. Измерете захранването с мултиметър. Изходното напрежение при конектора трябва да бъде 12 V DC (+/- 1V).

Картината не е ясна / звукът не е чист, устройството не звъни

- Демонтирайте монитора или външното тяло с камера и го свържете с къс кабел, така че да елиминирате вероятността от прекъснат проводник в дома Ви. След това проверете настройките на картината и звука (яркост, контраст, цвят, сила на звука).

FR|BE | Kit visiophone

Consignes de sécurité et avertissements



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.

⚠ Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

S'il est utilisé correctement, cet appareil est conçu pour fonctionner durant de nombreuses années en toute fiabilité.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être soumis à des vibrations et à des secousses, cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exposer le produit à une pression excessive, aux chocs, à la poussière, aux températures élevées ou à l'humidité : cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil, réduire son autonomie ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne placer aucune source de flamme nue sur l'appareil, comme une bougie allumée par exemple.
- Ne pas obstruer les orifices d'aération du produit et n'y insérer aucun objet.
- Ne pas utiliser cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou si la fiche n'est pas fermement branchée dans la prise. Vous pourriez en effet être exposé à un risque d'électrocution/électrisation ou provoquer un incendie suite à un court-circuit.
- Ne jamais dépasser la tension de sortie et ne jamais utiliser une alimentation différente de celle stipulée sur l'appareil. Vérifier que la tension indiquée sur l'appareil est identique à celle de votre région.
- Ne jamais démonter, réparer ou modifier cet appareil. Pour les réparations, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie.
- Ne jamais remplacer une pièce de cet appareil par une pièce qui ne serait pas d'origine.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits de nettoyage, ils pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ranger ce produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, qui ne sont pas suffisamment expérimentées et qui n'ont pas suffisamment de connaissances que si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées de la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques qu'elles pourraient encourir.

- Ne jamais laisser l'appareil allumé sans surveillance. Si vous laissez l'appareil sans surveillance, veiller à toujours débrancher son alimentation électrique.

Contenu de l'emballage

Écran 1 pièce
Cadre de montage de l'écran 1 pièce
Alimentation électrique 1 pièce
Vis de fixation
Connecteurs de raccordement

Description de l'appareil

(voir la Fig. 1)

- 1 – Microphone
- 2 – Démarrage/arrêt de l'enregistrement manuel, déplacement dans le menu
- 3 – Menu, confirmation d'un choix dans le menu
- 4 – Prise de photo manuelle, déplacement dans le menu
- 5 – Interphone
- 6 – Visualisation de l'image prise par l'unité à caméra 1–2, par la caméra CCTV 1–2
- 7 – Activation de la translation du portail
- 8 – Activation du verrou de la porte
- 9 – Parler/raccrocher

Description des bornes

(voir la Fig. 3)

Caméra de porte

- 1 – Rouge – 12 V
- 2 – Blanc – audio
- 3 – Noir – mise à la terre
- 4 – Jaune – vidéo
- 5 – Vert – contact de déclenchement du relais NC
- 6 – Bleu – contact commun du relais COM
- 7 – Brun – contact de connexion du relais NO
- 8 – Orange – bouton de sortie (il déclenche avec la borne de la masse)

Caméra CCTV externe

- 1 – Rouge – 12 V
- 2 – Blanc – alarme
- 3 – Noir – mise à la terre
- 4 – Jaune – vidéo

Installation et montage

Détermination de l'endroit où installer l'écran

Toujours tenir compte du réseau de câbles lorsque vous choisissez l'endroit où vous envisagez d'installer cet appareil. Il est recommandé de placer l'appareil environ à la hauteur des yeux de l'utilisateur.

Installation du cadre de montage sous l'écran

Placer le cadre à l'endroit où vous allez l'installer, marquer les emplacements des orifices de montage et les percer. Au milieu du support, il est nécessaire de percer un orifice suffisamment grand pour pouvoir y faire passer les câbles menant à l'écran (le câble de la caméra, le câble d'alimentation). Fixer le cadre à l'aide de vis.

Raccordement des câbles

Brancher les caméras de porte ou les caméras CCTV à l'écran en utilisant les câbles que vous raccorderez aux bornes pertinentes de l'écran – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Suspension de l'écran

Pousser légèrement sur l'écran pour le faire rentrer dans le cadre et ce, jusqu'à ce que les languettes se clipsent dans les orifices situés sur l'arrière de l'écran. Pour fixer l'écran, le pousser ensuite légèrement vers le bas.

Raccordement de l'appareil au réseau électrique

Raccorder la source d'alimentation à un réseau électrique compatible avec les paramètres de l'appareil, soit 230 V/50 Hz. Insérer le connecteur d'alimentation (sortie de la source) dans le slot correspondant situé à l'arrière de l'écran vidéo.

Plusieurs écrans dans le système

S'il y a plusieurs écrans dans le système, vous devez attribuer un identifiant spécifique à chacun des écrans. Menu –  – Paramétrage des identifiants des appareils

Paramètres du réseau de raccordement








Sur une distance de 20 m maximum, utiliser un câble blindé FTP CAT.5 (idéalement CAT.6). Au-delà de 20 m, nous vous recommandons d'utiliser un câble SYKFY 5 × 2 × 0,5 ou 10 × 2 × 0,5. Pour obtenir une plus grande section, les câbles sont doublés, voire triplés.

La section finale des câbles est déterminée selon le tableau suivant :

Diamètre de l'âme du câble [mm]	Distance [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Dans la version de base, aucun câble coaxial n'est nécessaire pour la transmission des éléments vidéo. Ce dernier n'est recommandé qu'à partir d'une distance de 100 m et plus. Sur de longs réseaux souterrains, il est possible d'utiliser un câble de télécommunication de catégorie TCEPKPFLE.

Commandes et fonctions

Pour répondre à un appel, appuyer sur le bouton de l'écran :	
Pour faire immédiatement apparaître l'image de la caméra de porte et des caméras CCTV, appuyer sur le bouton :	
Appuyer sur la touche DÉVERROUILLER pour déverrouiller les portes correspondantes ou pour ouvrir le portail.	
Pour réaliser un appel privé entre les écrans, appuyer sur la touche INTERPHONE	
Pendant un appel, il est possible d'activer manuellement l'enregistrement de la vidéo ou de prendre une photo	
Pour accéder au menu, appuyer sur la touche :	
Réglage du volume du haut-parleur	Ce réglage s'effectue lorsque l'image est activée et ce, en appuyant sur l'icône  et en utilisant ensuite les flèches

Menu de l'appareil



– Configuration du système

Réglage de l'heure, de la date, de la langue, renouvellement des réglages par défaut



– Caméra de porte

Réglage de l'enregistrement automatique, de la durée du suivi, de la durée de commutation du relais, de la détection du mouvement



– Caméras CCTV externes

Réglage des alarmes, de la durée du suivi, des capteurs d'alarme et de la détection du mouvement au niveau des caméras CCTV additionnelles



– Réglage de la sonnerie

Minutage, durée, volume et mélodie du carillon. Vous pourrez éventuellement paramétrer votre propre mélodie depuis la carte mémoire.

Les fichiers à lire doivent être enregistrés dans le dossier Ring de la carte mémoire.



– Lecture des enregistrements

Lecture des enregistrements et affichage des photos prises par les caméras de porte et par les caméras CCTV. Pour que cette option puisse être utilisée, une carte mémoire doit avoir été insérée !



– Carte mémoire

Lecture des fichiers enregistrés sur la carte mémoire



– Cadre photo digital

Réglage de l'écran en mode de veille. Il est possible d'activer deux fonctions : affichage de l'heure ou visualisation des photos se trouvant sur la carte mémoire. Les fichiers à lire doivent être enregistrés dans le dossier DigitalFrame de la carte mémoire.



– Réglage des modes de fonctionnement

Choix des modes de fonctionnement – à la maison, ne pas déranger, absent

Réglage des signaux vidéo.

Solutions aux problèmes, FAQ

L'appareil ne fonctionne pas

- Vérifier que les câbles sont correctement raccordés et que l'appareil est bien raccordé au secteur.
- Si vous utilisez une rallonge pour le câble d'alimentation, vérifier que la polarité est correcte. Mesurer l'alimentation à l'aide d'un multimètre. La valeur de la tension de sortie au niveau du connecteur doit être de 12 V DC (+/- 1 V).

L'image/le son retrasmis par l'appareil ne sont pas clairs, l'appareil ne sonne pas

- Décrocher l'écran ou la caméra de porte et les raccorder en utilisant un câble court pour exclure tout risque de coupure de câble dans la maison. Vérifier ensuite les paramètres de l'image et du son (la luminosité, le contraste, la couleur, le volume).

IT | Set di videotelefoni

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Il prodotto è progettato per funzionare in modo affidabile per molti anni se usato correttamente.

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.
- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo.
- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, alte temperature o umidità – possono causare il malfunzionamento del prodotto e la deformazione delle parti in plastica.
- Non collocare sul prodotto alcuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Non coprire e non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se la spina è allentata alla presa di corrente. A causa di un cortocircuito possono verificarsi scosse elettriche o incendi.
- Non superare la tensione di uscita e non utilizzare un alimentatore diverso da quello specificato sul prodotto. Assicurarsi che il voltaggio indicato sul prodotto corrisponda a quello della propria zona.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto. Consegnarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato per la riparazione.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- Non sostituire le parti del prodotto con ricambi non originali.

- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Tenere questo prodotto e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi che possono verificarsi.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Contenuto della confezione

Monitor video 1 pz
Telaio di montaggio per monitor video 1 pz
Unità di alimentazione 1 pz
Viti di fissaggio
Connettori di collegamento

Descrizione del dispositivo

cf. fig. 1

- 1 – microfono
- 2 – start/stop della registrazione manuale, spostamento nel menu
- 3 – menu, conferma della selezione nel menu
- 4 – acquisizione manuale delle immagini, spostamento nel menu
- 5 – citofono
- 6 – richiamo dell'immagine dall'unità telecamera 1-2, telecamera CCTV 1-2
- 7 – attivazione della corsa del cancello
- 8 – attivazione della serratura della porta
- 9 – parlare/agganciare

Descrizione dei terminali

cf. fig. 3

Unità telecamera porta

- 1 – rossa – 12 V
- 2 – bianca – audio
- 3 – nera – GND
- 4 – gialla – video
- 5 – verde – contatto di disconnessione del relè NC
- 6 – blu – contatto comune del relè COM
- 7 – marrone – contatto di connessione del relè NO
- 8 – arancione – tasto di uscita (si commuta con il terminale GND)

Telecamera CCTV esterna

- 1 – rossa – 12 V
- 2 – bianca – allarme
- 3 – nera – GND
- 4 – gialla – video

Installazione e montaggio

Scegliere dove installare il monitor

Selezionare la posizione per l'installazione del dispositivo, tenendo conto anche del percorso dei cavi. Si consiglia di posizionare il dispositivo all'incirca all'altezza degli occhi.

Installazione del telaio di montaggio sotto il monitor video

Fissare il telaio alla posizione di montaggio, segnare le posizioni dei fori di montaggio e forarli. Al centro della staffa è necessario creare un foro sufficientemente grande per portare i cavi al monitor (cavo della telecamera, cavo di alimentazione). Fissare il telaio con le viti in dotazione.

Collegamento dei cavi

Collegare le unità telecamera o le telecamere CCTV aggiuntive al monitor con i cavi inseriti nei terminali descritti sul monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Appendere il monitor


Premere leggermente il monitor contro il telaio in modo che le linguette si inseriscano nel foro sul retro del monitor. Spingere leggermente il monitor verso il basso per fissarlo.

Collegamento dell'apparecchio alla rete

Collegare la fonte di alimentazione a una rete di alimentazione che soddisfi i parametri dell'apparecchio a 230 V/50 Hz. Collegare il con-

nettore di alimentazione (uscita di alimentazione) alla presa descritta sul retro del monitor video.

Schermi multipli nel sistema

Se nel sistema sono presenti più schermi, è necessario assegnare a ciascuno di essi un proprio ID. Menu –  – Impostazioni ID del dispositivo

Parametri della linea di interconnessione








Fino a una distanza di 20 m con un cavo FTP CAT.5 schermato di alta qualità (preferibilmente CAT.6). Oltre i 20 m, si consiglia il cavo SYKFY 5 × 2 × 0,5 o 10 × 2 × 0,5. Per ottenere una sezione maggiore, i cavi vengono raddoppiati o triplicati.

La sezione risultante dei conduttori segue la tabella:

Diametro del nucleo del conduttore [mm]	Distanza [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Nella versione base, non è necessario un cavo coassiale per il componente video. Si raccomanda di usarlo a partire da una distanza di 100 metri e oltre. Per linee di terra lunghe, è possibile utilizzare la categoria di cavo per telecomunicazioni TCEPKPFLE.

Controllo e funzioni

Per rispondere alla chiamata, premere il tasto sul monitor:	
Premere il tasto per richiamare istantaneamente le immagini dell'unità videocitofono e della telecamera CCTV:::	
Premere i tasti SBLOCCA per sbloccare la porta corrispondente o aprire il cancello.	
Per effettuare una chiamata privata tra gli schermi, premere il tasto INTERKOM	
Durante una chiamata, è possibile attivare manualmente la registrazione di video o foto	
Accedere al menu premendo il tasto:	
Impostazione del volume dell'altoparlante	Si esegue quando si attiva il pannello premendo l'icona  e poi regolando i tasti freccia

Menu del dispositivo



– Impostazioni di sistema

Impostazione dell'ora, data, lingua, reset di fabbrica



– Stazione porta

Impostazione della registrazione automatica, della durata del monitoraggio, della durata della commutazione del relè, del rilevamento del movimento



– Telecamere CCTV esterne

Impostazione degli allarmi, delle durate di monitoraggio, dei sensori di allarme e del rilevamento del movimento per le telecamere CCTV aggiuntive



– Impostazione della suoneria

Piano temporale, durata, volume e suoneria. Qui è anche possibile impostare la propria melodia dalla scheda di memoria. I file da riprodurre devono essere memorizzati sulla scheda di memoria nella cartella Ring.



– Riproduzione delle registrazioni

Riproduzione di registrazioni e visualizzazione di foto da stazioni porta e telecamere CCTV. Per funzionare è necessario inserire una scheda di memoria!



– Scheda di memoria

Per visualizzare i file memorizzati su una scheda di memoria



– Cornice fotografica digitale

Impostazioni del display LCD in modalità standby. È possibile attivare la funzione di visualizzazione dell'orologio o visualizzare le foto dalla scheda di memoria. I file da riprodurre devono essere memorizzati sulla scheda di memoria nella cartella DigitalFrame.



– Impostazioni delle modalità

Selezione delle modalità – a casa, non disturbare, assente
Impostazione dei segnali immagine.

Risoluzione dei problemi FAQ

Il dispositivo non funziona

- Controllare il passaggio dei cavi e il collegamento dell'alimentatore alla rete elettrica.
- Se si prolunga il cavo dall'alimentatore, verificare la corretta polarità. Misurare l'alimentazione con un multimetro. Il valore della tensione di uscita al connettore è di 12 V DC (+/- 1 V).

Il dispositivo non ha un'immagine/un suono chiaro, non suona

- Appendere il monitor o l'unità videocitofono e collegarlo con un cavo corto per escludere l'interruzione del conduttore in casa. Controllare quindi le impostazioni dell'immagine e del suono (luminosità, contrasto, colore, volume).

NL | Videotelefoon set

Veiligheidsaankwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Het product is ontworpen om bij de juiste zorg jarenlang betrouwbaar te dienen.

- Lees de gebruikershandleiding voordat u met het product gaat werken.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen en deformatie van de kunststof onderdelen tot gevolg hebben.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Dek de ventilatieopeningen van het product niet af en schuif er geen voorwerpen in.
- Gebruik het product niet, als de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn, of als de stekker op het stopcontact los is aangesloten. Er bestaat gevaar van elektrische schok of brand als gevolg van kortsluiting.
- Overschrijd de uitgangsspanning niet en gebruik geen andere voeding dan die welke gespecificeerd is op het product. Controleer, of de op het product aangegeven spanning identiek is aan de spanning in uw regio.
- Demonteer, repareer en wijzig het product niet. Laat het product repareren door de verkoper, bij wie u het heeft gekocht.

- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligheid beëindigen.
- Vervang geen onderdelen van het product door niet-originele reserveonderdelen.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de plastic delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Bewaar dit product en de kabel buiten bereik van kinderen. Dit product mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen.
- Laat het product tijdens bedrijf niet onbewaakt achter. Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet, als u het onbewaakt achterlaat.

Inhoud van de verpakking

Videomonitor 1 st
Montageframe voor de videomonitor 1 st
Voedingsbron 1 st
Bevestigingsschroeven
Verbindende connectoren

Omschrijving van de installatie

zie fig. 1

- 1 – microfoon
- 2 – start/stop van de manuele opname, beweging binnen het menu
- 3 – menu, bevestiging van de keuze binnen het menu
- 4 – manuele vastlegging van een foto, beweging binnen het menu
- 5 – intercom
- 6 – het oproepen van een beeld uit de camera-eenheid 1–2, CCTV-camera 1–2
- 7 – activering van de poortbeweging
- 8 – activering van het deurslot
- 9 – spreken/opvangen

Beschrijving van de klemmen

zie fig. 3

Deurcamera-eenheid

- 1 – rood – 12 V
- 2 – wit – audio
- 3 – zwart – GND
- 4 – geel – video
- 5 – groen – NC-relais scheidingscontact
- 6 – blauw – gezamenlijk contact relais COM
- 7 – bruin – verbindingsschakel relais NO
- 8 – oranje – uit-toets (schakelaars met GND-aansluiting)

Externe CCTV-camera

- 1 – rood – 12 V
- 2 – wit – alarm
- 3 – zwart – GND
- 4 – geel – video

Installatie en montage

Bepaling van de installatieplaats van de monitor

Kies de plaats voor de installatie van het apparaat ook met het oog het voeren van de kabels. Aanbevolen wordt het apparaat te plaatsen op de ooghoogte van de gebruiker.

Installatie van een montageframe onder een videomonitor

Plaats het montageframe op de montageplek en markeer de positie van de montageopeningen en boor deze uit. Maak een voldoende grote opening in het midden van de houder voor het voeren van de kabels naar de monitor (kabel van de camera, kabel van de voedingsbron). Bevestig het frame met schroeven.

Aansluiten van kabels

Sluit de deurcamera-eenheden of aanvullende CCTV-camera's aan op de monitor met behulp van kabels. Plaats deze kabels in de beschreven klemmen op de monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM1, CAM 2

Opvangen van de monitor

Druk de monitor licht tegen het frame, opdat de uitstekende delen passen in de opening aan de achterzijde van de monitor. De monitor wordt bevestigd als u deze licht naar beneden drukt.

Aansluiting op het netwerk

Sluit de voedingsbron aan op het elektriciteitsnet. Dit moet voldoen aan de parameters van het apparaat 230 V/50 Hz. Sluit de voedingsconnector (bronnuitgang) aan op de voorgeschreven aansluitbus aan de achterkant van de monitor.

Meerdere schermen in het systeem

Als er meerdere schermen in het systeem zijn, moet u aan elk scherm een eigen ID toewijzen. Menu – (ⓘ) – Instelling van het ID van het apparaat

Parameters van de verbinding sleiding

Binnen een afstand van 20 m met gebruik van een afschermde kwaliteitskabel FTP CAT.5 (optimaal CAT.6). Boven 20 m raden we SYKFY 5 × 2 × 0,5 of 10 × 2 × 0,5 kabel aan. Om een grotere doorsnede te krijgen, worden de kabels verdubbeld of verdrievoudigd.

De finale doorsnede van de draden wordt bepaald door de tabel:

Kerndiameter van de geleider [mm]	Afstand [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In de basisuitvoering is geen coaxiale kabel nodig voor het voeren van de video component. Deze wordt pas boven 100 m aanbevolen. Voor lange grondleidingen kan een telecommunicatiekabel uit de categorie TCEPKPFLE worden gebruikt.

Bedieningen en functies

Druk op de knop op de monitor om het gesprek te ontvangen:	
Voor het direct oproepen van het beeld van de deurcamera en de CCTV-camera drukt u op de toets:	
Druk op de knop ONTGRENDELEN om de betreffende deur te ontgrenzen of om de poort te openen.	
Druk op de knop INTECKOM om privé te bellen tussen de beeldschermen	
Tijdens het gesprek kan haNdmatic een video-opname of het maken van een foto worden geactiveerd	
Het menu wordt geopend door op de toets te drukken:	
Instelling van het volume van de luidspreker	Dit wordt uitgevoerd als het beeld is geactiveerd, door te drukken op het icoon  en vervolgens door regelmatig met de pijlen

Apparaatmenu



– Systeeminstellingen

Instelling van tijd, datum, taal, terugzetten naar fabrieksinstellingen



– Deurstation

Instelling van de automatische registratie, monitoringsduur, duur van de relaiskoppeling, van de bewegingsdetectie



– Externe CCTV-camera's

Instelling van de alarmen, de monitoringsduur, de alarmsensoren en de bewegingsdetectie van de aanvullende CCTV-camera's



– Instelling van de rinkelring

Timing, lengte, volume en beltoon. Hier kan ook een eigen melodie vanuit een geheugenkaart worden ingesteld. De af te spelen bestanden moeten opgeslagen zijn op de geheugenkaart in de map Ring.



– Het afspelen van opnamen

Het afspelen van opnamen en bekijken van foto's uit de deurstations en CCTV-camera's. De functie vereist, dat een geheugenkaart wordt geplaatst!



– Geheugenkaart

Het bekijken van bestanden die opgeslagen zijn op de geheugenkaart



– Digitaal fotoframe

LCD-instelling in stand-by regime. De functie van de weerkgave van de uren, of van het bekijken van foto's kan geactiveerd worden vanaf een geheugenkaart. De af te spelen bestanden moeten opgeslagen zijn op de geheugenkaart in de map DigitalFrame.



– Instellig van de regimes

Keuze van der regimes - thuis, niet storen, afwezig
Instelling van beeldsignalen.

Problemen oplossen FAQ

Het apparaat functioneert niet

- Controleer de kabelleiding en de aansluiting van de bron op het elektriciteitsnet.
- Als u de bronkabel verlengt, controleer of de polariteit juist is. Meet de bron met een multimeter. De waarde van de uitgangsspanning op de connector bedraagt 12 V DC (+/- 1 V).

Het beeld/geluid van het apparaat is niet helder, het apparaat rinkelt niet

- Neem de monitor of de deurcamera-eenheid van de wand af en sluit deze aan met een korte kabel om onderbrekingen in de bedrading in huis te voorkomen. Controleer verder de instelling van de parameters voor het beeld en het geluid (helderheid, contrast, kleur, volume).

ES | Kit de videoportero

Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. El producto está diseñado para que su vida útil sea larga y fiable si se utiliza de una manera adecuada.

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.
- No instale el producto en lugares propensos a vibraciones e impactos: podría dañarlo.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto y deformar las piezas de plástico.
- No coloque sobre el producto fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación del producto.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el enchufe está suelto en la toma de corriente. Puede producirse una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

- No sobrepase la tensión de salida ni utilice una fuente de alimentación distinta a la especificada en el producto. Asegúrese de que el voltaje indicado en el producto coincida con el de su zona.
- No desmonte, repare ni modifique el producto. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía.
- No sustituya ninguna pieza del producto por repuestos no originales.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Mantenga este producto y su cable fuera del alcance de los niños. Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos sólo si están supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del producto y comprenden los riesgos que pueden producirse.
- No deje el producto desatendido durante el funcionamiento. Desconecte siempre el producto de la red eléctrica si lo deja desatendido.

Contenido del paquete

Monitor de vídeo 1 ud.

Marco de montaje para monitor de vídeo 1 ud.

Fuente de alimentación 1 ud.

Tornillos de fijación

Conectores de conexión

Descripción del dispositivo

ver figura 1

1 – micrófono

2 – iniciar/detener grabación manual, desplazarse en el menú

3 – menú, confirmar selección de menú

4 – captura manual de imágenes, desplazarse en el menú

5 – interfono

6 – recuperación de la imagen de la unidad de cámara 1-2, cámara CCTV 1-2

7 – activación del recorrido de la puerta

8 – activación del bloqueo de puertas

9 – hablar/colgar

Descripción de los terminales

ver figura 3

Unidad de cámara de la puerta

1 – rojo – 12 V

2 – blanco – audio

3 – negro – GND

4 – amarillo – video

5 – verde – contacto de desconexión del relé NC

6 – azul – contacto conjunto del relé COM

7 – marrón – contacto de conexión del relé NO

8 – naranja – botón de salida (se conmuta con el terminal GND)

Cámara exterior CCTV

1 – rojo – 12 V

2 – blanco – alarma

3 – negro – GND

4 – amarillo – video

Instalación y montaje

Determinar el lugar de instalación del monitor

Seleccione la ubicación para la instalación del dispositivo, teniendo en cuenta también el tendido de los cables. Se recomienda colocar el aparato aproximadamente a la altura de los ojos.

Instalación del marco de montaje debajo del monitor de vídeo

Fije el marco en el lugar de montaje, marque los puntos de los orificios de montaje y taládrelos. En el centro del soporte se debe realizar un orificio suficientemente grande para poder pasar los cables al monitor (cable de la cámara, cable de alimentación). Fije el marco con los tornillos.

Conexión de cables

Conecte las unidades de cámara de puerta o las cámaras de CCTV adicionales al monitor con cables conectados a los terminales descritos del monitor - PUERTA 1, PUERTA 2, CAM 1, CAM 2


Colgar el monitor

Apriete ligeramente el marco de la pantalla para que las lengüetas encajen correctamente en el orificio de la parte trasera de la pantalla. Fijela apretando ligeramente la pantalla hacia abajo.

Conectar el dispositivo a la fuente de alimentación

Conecte la fuente de alimentación a una red eléctrica que cumpla con los parámetros del dispositivo: 230 V/50 Hz. Conecte el conector de alimentación (salida de la fuente de alimentación) a la toma marcada en la parte posterior del monitor de vídeo.

Múltiples pantallas en el sistema

Si hay varias pantallas en el sistema, debe asignar a cada una su propio ID. Menú -  - Configuración del ID del dispositivo

Parámetros de la línea de interconexión



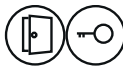




Hasta una distancia de 20 m con un cable blindado de calidad FTP CAT.5 (ideal CAT.6). Para distancias superiores a 20 m, recomendamos el cable SYKYF 5 × 2 × 0,5 o 10 × 2 × 0,5. Para lograr una mayor sección transversal, los cables se duplican o incluso triplican.

La sección transversal resultante de los conductores se rige por la tabla:

Diámetro del núcleo del conductor [mm]	Distancia [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

En la versión básica, no se requiere un cable coaxial para el componente de vídeo. Este se recomienda para distancias superiores a 100 m. Para líneas de tierra largas, puede utilizarse el cable de telecomunicaciones de categoría TCEPKPFLE.

Control y funciones

Para responder a la llamada, pulse el botón del monitor:	
Pulse el botón para recuperar instantáneamente la imagen de la unidad de cámara de puerta y de la cámara CCTV:	
Pulse los botones "UNLOCK" para desbloquear la puerta correspondiente o abrir el portón.	
Para realizar una llamada privada entre pantallas, pulse el botón "INTERKOM"	
Durante una llamada, puede activar manualmente la grabación de vídeo o fotos	
Acceda al menú pulsando el botón:	
Ajustes del volumen del altavoz	Se realiza con la imagen activada pulsando el icono  y, a continuación, ajustando con las flechas

Menú del dispositivo



– Ajustes del sistema

Ajustes de hora, fecha, idioma, restablecimiento de ajustes de fábrica



– Unidad de puerta

Ajustes de la grabación automática, duración del seguimiento, duración de la conmutación del relé, detección de movimiento



– Cámaras CCTV exteriores

Configuración de alarmas, duraciones de supervisión, sensores de alarma y detección de movimiento para cámaras de CCTV adicionales



– Ajustes del sonido de llamada

Horario, duración, volumen y tono de llamada. Aquí también puede configurar su propia melodía desde una tarjeta de memoria. Los archivos para reproducir deben estar almacenados en la tarjeta de memoria en la carpeta Ring.



– Reproducción de grabaciones

Reproducción de grabaciones y visualización de fotos de videoporteros y cámaras CCTV. ¡Para esta función es necesario insertar una tarjeta de memoria!



– Tarjeta de memoria

Visualización de archivos almacenados en una tarjeta de memoria



– Marco de fotos digital

Configuración de modo de espera de la pantalla LCD. Puede activar la función de visualización del reloj o ver fotos desde una tarjeta de memoria. Los archivos a reproducir deben estar almacenados en la tarjeta de memoria en la carpeta DigitalFrame.



– Configuración de modos

Selección de modos: en casa, no molestar, ausente
Ajustes de las señales de imagen.

Solución de problemas FAQ

El dispositivo no funciona

- Compruebe el tendido de los cables y la conexión de la fuente de alimentación a la red eléctrica.
- Si extiende el cable desde la fuente de alimentación, compruebe que la polaridad sea correcta. Mida la fuente de alimentación con un multímetro. El valor de la tensión de salida en el conector es de 12 V CC (+/- 1 V).

El dispositivo no tiene imagen/sonido claro, no suena

- Descuelgue el monitor o la unidad de cámara de la puerta y conéctelo con un cable corto para evitar que se rompa algún cable de la casa. A continuación, compruebe los ajustes de los parámetros de imagen y sonido (brillo, contraste, color, volumen).

PT | Conjunto de videoportero

Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o produto.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

O produto foi concebido para funcionar de forma fiável durante muitos anos, desde que utilizado corretamente.

- Leia o manual cuidadosamente, antes de utilizar o produto.
- Não coloque o produto em locais propensos a vibrações e choques – pode provocar danos.
- Não exponha o produto a força excessiva, impactos, pó, altas temperaturas, chuva ou humidade – estes podem provocar avarias, reduzir a autonomia energética ou deformar as peças plásticas.
- Não coloque fontes de chama aberta no produto, p. ex., velas acesas, etc.
- Não tape nem introduza quaisquer objetos nas aberturas de ventilação do produto.

- Não utilize o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se a ligação da ficha à tomada estiver solta. Isto pode causar lesões por corrente elétrica ou causar um incêndio devido a um curto-circuito.
- Não exceda a tensão de entrada nem utilize uma tensão diferente da especificada para o produto. Certifique-se de que a tensão indicada para o produto é idêntica à tensão da sua área.
- Não desmonte, repare ou modifique o produto. Solicite a reparação no revendedor onde o adquiriu.
- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto - fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia.
- Não substitua quaisquer componentes do produto por peças de substituição não originais.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes, nem detergentes - estes podem riscar as peças de plástico e provocar a corrosão dos circuitos elétricos.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Mantenha o produto e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças. Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou pessoas sem experiência e conhecimento apenas se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do produto e compreenderem os riscos que podem ocorrer.
- Não deixe o produto a funcionar sem supervisão. Desligue sempre o produto da alimentação elétrica se estiver prestes a deixá-lo sem supervisão.

Conteúdo da embalagem

1x monitor de vídeo
 1x estrutura de montagem para monitor de vídeo
 1x unidade de alimentação
 Parafusos de fixação
 Cabos de ligação

Descrição do dispositivo

Ver fig. 1

- 1 – microfone
- 2 – iniciar/parar gravação manual, navegação no menu
- 3 – menu, confirmar a seleção no menu
- 4 – tirar uma fotografia manualmente, navegação no menu
- 5 – intercomunicador
- 6 – aceder à imagem da câmara 1–2, câmara de CCTV 1–2
- 7 – ativar portão de correr
- 8 – ativar fecho da porta
- 9 – falar/desligar

Descrição dos terminais

Ver fig. 3

Unidade de câmara de porta

- 1 – vermelho – 12 V
- 2 – branco – áudio
- 3 – preto – GND
- 4 – amarelo – vídeo
- 5 – verde – contacto de relé normalmente fechado (NC)
- 6 – azul – contacto de relé comum (COM)
- 7 – castanho – contacto de relé normalmente aberto (NO)
- 8 – laranja – botão de saída (faz contacto com o terminal GND)

Câmara CCTV externa

- 1 – vermelho – 12 V
- 2 – branco – alarme
- 3 – preto – GND
- 4 – amarelo – vídeo

Instalação e montagem

Escolher um local para instalar o monitor

Tenha em conta a necessidade de cabos ao escolher um local para instalar o dispositivo. Recomenda-se que o dispositivo seja colocado à altura dos olhos do utilizador.

Instalação da estrutura de montagem sob o monitor de vídeo

Coloque a estrutura no local de montagem, marque os locais para os furos de montagem e abra furos na parede. Deve haver espaço

suficiente no centro da estrutura para os cabos do monitor (cabo da câmara, cabo de alimentação). Fixe a estrutura com parafusos.

Cabos de ligação

Ligue as câmaras de porta ou câmaras de CCTV adicionais ao monitor, ligando os cabos aos terminais etiquetados no monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Fixar o monitor

Pressione suavemente o monitor contra a estrutura, de modo a que as saliências encaixem na abertura na parte de trás do monitor. Empurre o monitor ligeiramente para baixo, para o fixar na respetiva posição.

Ligar o dispositivo à alimentação elétrica

Ligue a fonte de alimentação a uma rede que cumpra os parâmetros de 230 V/50 Hz do dispositivo. Ligue o conector de alimentação (saída) à tomada preconizada na parte traseira do monitor de vídeo.

Vários ecrãs no sistema

Se houver vários ecrãs no sistema, é necessário atribuir a cada ecrã a sua própria ID. Menu – (ⓘ) – Definições de ID do dispositivo

Parâmetros dos cabos de ligação

Para distâncias inferiores a 20 m, utilize um cabo FTP CAT.5 blindado de alta qualidade (de preferência CAT.6). Para distâncias superiores a 20 m, recomendamos um cabo SYKFY 5 × 2 × 0,5 ou 10 × 2 × 0,5. Para atingir diâmetros maiores, os cabos podem ser duplicados ou triplicados.

O diâmetro resultante dos condutores é o indicado na tabela:

Diâmetro do núcleo do condutor [mm]	Distância [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Na implementação básica, não há necessidade de usar um cabo coaxial para transmitir o componente de vídeo. Este tipo de cabo só é recomendado para distâncias superiores a 100 m. Para cablagem longa no solo, pode utilizar um cabo de telecomunicações da categoria TCEPKPFLE.

Controlos e funções

Para aceitar uma chamada, prima este botão no monitor:	
Para aceder imediatamente à imagem da câmara de porta e da câmara de CCTV, prima este botão:	
Prima o botão DESTRANCAR para destrancar a porta correspondente ou abrir o portão.	
Para uma chamada privada entre monitores, prima o botão INTERCOM	
Pode ativar manualmente a gravação de vídeo ou tirar fotografias durante uma chamada	
Entre no menu premindo:	
Definições de volume do altifalante	As definições são alteradas premindo (⊕) e ajustando o valor com as setas enquanto o ecrã está ativo

Menu do dispositivo



– Definições do sistema

Definir hora, data, idioma, repor as definições de fábrica



– Unidade de porta

Definir gravação automática, duração do vídeo, ligação de retransmissão, deteção de movimento



– Câmaras externas de CCTV

Definir alarmes, duração do vídeo, sensores de alarme e deteção de movimento em câmaras CCTV secundárias



– Configuração de toque

Horário, duração, volume e tom de toque. Também pode definir o seu próprio tom de toque a partir de um cartão de memória. Os ficheiros de tom de toque têm de ser armazenados no cartão de memória na pasta Ring.



– Reproduzir gravações

Reproduza gravações e veja fotografias de unidades de porta e câmaras de CCTV. Um cartão de memória tem de ser inserido para que esta funcionalidade esteja operacional!



– Cartão de memória

Consulte os ficheiros armazenados no cartão de memória



– Moldura digital

Configuração do LCD no modo de espera. Permite exibir um relógio ou apresentar fotografias a partir de um cartão de memória. Os ficheiros têm de ser armazenados no cartão de memória na pasta DigitalFrame.



– Definição de modo

Seleção de modos - em casa, não incomodar, fora de casa
Definições para sinais de imagem.

FAQ relativas à resolução de problemas

O dispositivo não funciona

- Verifique os cabos e a ligação da fonte de alimentação à rede.
- Se tiver utilizado um cabo de extensão no cabo de alimentação, confirme que a polaridade está correta. Meça a alimentação elétrica com um multimetro. A tensão de saída no conector deve ser 12 V CC (+/- 1 V).

A imagem/o som não são nitidos, o dispositivo não toca

- Retire o monitor ou a câmara de porta e ligue-os com um cabo curto, para eliminar a possibilidade de um condutor danificado na casa. Em seguida, verifique as definições de imagem e som (brilho, contraste, cor, volume).

GRICY | Σύστημα θυροτηλεόρασης

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί αξιόπιστα για πολλά χρόνια εφόσον χρησιμοποιείται σωστά.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους που έχουν την τάση να δονούνται και να τραντάζονται – μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική δύναμη, κρούσεις, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες, βροχή ή υγρασία – μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία, να μειώσουν τη διάρκεια λειτουργίας και να παραμορφώσουν πλαστικά μέρη.
- Μην τοποθετείτε πηγές γυμνής φλόγας πάνω στο προϊόν, π.χ. αναμμένο κερί κ.λπ.

- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού και μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές εξαερισμού του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει υποστεί ζημιά ή εάν η σύνδεση του φως στην πρίζα είναι χαλαρή. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από το ηλεκτρικό ρεύμα ή πυρκαγιά λόγω βραχυκυκλώματος.
- Μην υπερβείτε την τάση εισόδου και μην χρησιμοποιείτε τάση διαφορετική από αυτήν που ορίζεται για το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται για το προϊόν είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν. Αναθέστε την επισκευή του στο κατάστημα λιανικής από το οποίο το αγοράσατε.
- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος, επειδή έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Μην αντικαστήσετε κανένα εξάρτημα του προϊόντος χρησιμοποιώντας μη γνήσια ανταλλακτικά.
- Καθαρίζετε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά, επειδή ενδέχεται να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν διάβρωση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
- Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από παιδιά. Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώσεις μόνο εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν.
- Μην αφήνετε το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε πάντα το προϊόν από το ρεύμα εάν πρόκειται να το αφήσετε χωρίς επίβλεψη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 βιντεοθόνη
- 1 πλαίσιο στήριξης για βιντεοθόνη
- 1 τροφοδοτικό
- Βίδες στερέωσης
- Καλώδια σύνδεσης

Περιγραφή συσκευής

- Βλ. Εικ. 1
- 1 – Μικρόφωνο
 - 2 – Εναρξη/διακοπή μη αυτόματης εγγραφής, περιήγηση στο μενού
 - 3 – Μενού, επιβεβαίωση επιλογής στο μενού
 - 4 – Μη αυτόματη λήψη φωτογραφίας, περιήγηση στο μενού
 - 5 – Ενδοεπικοινωνία
 - 6 – Εμφάνιση εικόνας από τη μονάδα κάμερας 1-2, κάμερα CCTV 1-2
 - 7 – Ενεργοποίηση συρόμενης αυλόπορτας
 - 8 – Ενεργοποίηση κλειδαριάς πόρτας
 - 9 – Εναρξη ομιλίας/διακοπή ομιλίας

Περιγραφή των ακροδεκτών

Βλ. Εικ. 3

Μονάδα κάμερας πόρτας

- 1 – κόκκινο – 12 V
- 2 – λευκό – ήχος
- 3 – μαύρο – γείωση
- 4 – κίτρινο – εικόνα
- 5 – πράσινο – κανονικά κλειστή (NC) επαφή ρελέ
- 6 – μπλε – κοινή (COM) επαφή ρελέ
- 7 – καφέ – κανονικά ανοιχτή (NO) επαφή ρελέ
- 8 – πορτοκαλί – κουμπάκι εξόδου (κάνει επαφή με τον ακροδέκτη GND)

Εξωτερική κάμερα CCTV

- 1 – κόκκινο – 12 V
- 2 – λευκό – συναγερμός
- 3 – μαύρο – γείωση
- 4 – κίτρινο – εικόνα

Εγκατάσταση και συναρμολόγηση

Επιλογή θέσης για την εγκατάσταση της οθόνης

Λάβετε υπόψη την ανάγκη για καλώδια κατά την επιλογή της θέσης εγκατάστασης της συσκευής. Συνιστάται η συσκευή να τοποθετείται στο ύψος των ματιών του χρήστη.

Εγκατάσταση πλαισίου στήριξης κάτω από τη βιντεοθόνη

Τοποθετήστε το πλαίσιο στο σημείο στήριξης, σημειώστε τις θέσεις για τις οπές στήριξης και ανοίξτε τες στον τοίχο. Πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος στο κέντρο του πλαισίου για τα καλώδια προς την οθόνη (καλώδιο προς τα κάτω, καλώδιο τροφοδοσίας). Στερεώστε το πλαίσιο χρησιμοποιώντας βίδες.

Καλώδια σύνδεσης

Συνδέστε τις μονάδες κάμερας πόρτας ή τις πρόσθετες κάμερες CCTV στην οθόνη συνδέοντας τα καλώδια στους ακροδέκτες με ετικέτα στην οθόνη – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2


Ανάρτηση της οθόνης

Πιέστε απαλά την οθόνη στο πλαίσιο, έτσι ώστε οι προεξοχές να ασφαλιστούν στο άνοιγμα στο πίσω μέρος της οθόνης. Εάν πιέσετε την οθόνη ελαφρώς προς τα κάτω, θα στερεωθεί στη σωστή θέση.

Σύνδεση της συσκευής στο ρεύμα

Συνδέστε το τροφοδοτικό σε δίκτυο που συμφωνεί με τις παραμέτρους 230 V/50 Hz της συσκευής. Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας (έξοδος) στην προβλεπόμενη υποδοχή στο πίσω μέρος της βιντεοθόνης.

Πολλές οθόνες στο σύστημα

Εάν υπάρχουν πολλές οθόνες στο σύστημα, πρέπει να αντιστοιχίσετε σε κάθε οθόνη το δικό της αναγνωριστικό. Μενού –  – Ρυθμίσεις αναγνωριστικού συσκευής

Παράμετροι καλωδίων σύνδεσης





Για αποστάσεις κάτω των 20 μέτρων, χρησιμοποιήστε υψηλής ποιότητας θωρακισμένο καλώδιο FTP CAT.5 (ιδανικά CAT.6). Για αποστάσεις άνω των 20 m, συνιστούμε καλώδιο SYKFY 5 × 2 × 0,5 ή 10 × 2 × 0,5. Για να επιτευχθεί μεγαλύτερη διάμετρος, τα καλώδια μπορούν να διπλασιαστούν έως να τριπλασιαστούν.



Η διάμετρος αγωγών που ανακύπτει φαίνεται στον πίνακα:

Διάμετρος πυρήνα αγωγού [mm]	Απόσταση [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Στη βασική έκδοση δεν απαιτείται η χρήση ομοαξονικού καλωδίου για τη μετάδοση του στοιχείου εικόνας. Ένα τέτοιο καλώδιο συνιστάται μόνο για αποστάσεις άνω των 100 μέτρων. Για καλωδίωση γείωσης μεγάλου μήκους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα τηλεπικοινωνιακό καλώδιο κατηγορίας TCEPKPFLE.

Χειριστήρια και λειτουργίες

Για να αποδεχτείτε μια κλήση, πατήστε αυτό το κουμπάκι στην οθόνη:	
Για να εμφανίσετε αμέσως την εικόνα από τη μονάδα κάμερας πόρτας και την κάμερα CCTV, πατήστε αυτό το κουμπάκι:	
Πατήστε το κουμπάκι UNLOCK για να ξεκλειδώσετε την αντίστοιχη πόρτα ή για να ανοίξετε την αυλόπορτα.	 
Για ιδιωτική κλήση μεταξύ οθονών, πατήστε το κουμπάκι INTERCOM	
Μπορείτε να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την εγγραφή βίντεο ή να τραβήξετε φωτογραφίες κατά τη διάρκεια μιας κλήσης	 

Μπείτε στο μενού πατώντας:	
Ρυθμίσεις έντασης ήχου ηχείου	Οι ρυθμίσεις αλλάζουν με πάτημα του  και ρύθμιση της τιμής με τα βέλη ενώ η οθόνη είναι ενεργή

Μενού συσκευής



– Ρυθμίσεις συστήματος

Ρύθμιση ώρας, ημερομηνίας, γλώσσας, επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις



– Μονάδα πόρτας

Ρύθμιση αυτόματης εγγραφής, διάρκειας βίντεο, σύνδεσης ρελέ, ανίχνευσης κίνησης



– Εξωτερικές κάμερες CCTV

Ορίστε συναγερμούς, διάρκεια για το βίντεο, αισθητήρες συναγερμού και ανίχνευση κίνησης σε δευτερεύουσες κάμερες CCTV



– Ρύθμιση ήχου κλήσης

Χρονοδιάγραμμα, διάρκεια, ένταση και ήχος κλήσης. Μπορείτε επίσης να ορίσετε τον δικό σας ήχο κλήσης από μια κάρτα μνήμης. Τα αρχεία ήχων κλήσης πρέπει να αποθηκεύονται στην κάρτα μνήμης, στον φάκελο Ring.



– Αναπαραγωγή εγγραφών

Αναπαραγωγή εγγραφών και αναζήτηση φωτογραφιών σε μονάδες πόρτας και κάμερες CCTV. Για να είναι εφικτή αυτή η λειτουργία, πρέπει να τοποθετηθεί κάρτα μνήμης!



– Κάρτα μνήμης

Αναζήτηση αρχείων που είναι αποθηκευμένα στην κάρτα μνήμης!



– Καρέ ψηφιακής φωτογραφίας

Ρύθμιση για την οθόνη LCD στην κατάσταση αναμονής. Επιτρέπει την εμφάνιση ενός ρολογιού ή την εμφάνιση φωτογραφιών μιας κάρτας μνήμης. Τα αρχεία πρέπει να αποθηκεύονται στην κάρτα μνήμης, στον φάκελο DigitalFrame.



– Ρύθμιση λειτουργίας

Επιλογή λειτουργιών - στο σπίτι, μην ενοχλείτε, εκτός σπιτιού Ρυθμίσεις για σήματα εικόνας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

Η συσκευή δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε τα καλώδια και τη σύνδεση του τροφοδοτικού στο δίκτυο.
- Εάν χρησιμοποιήσατε καλώδιο πρόεκτασης στο καλώδιο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή. Μετρήστε την παροχή ισχύος με ένα πολύμετρο. Η τάση εξόδου στο φως θα πρέπει να είναι 12 V DC (+/- 1 V).

Η εικόνα/ο ήχος δεν είναι καθαρή/ός, η συσκευή δεν κουνιζεί

- Αφαιρέστε την οθόνη ή τη μονάδα κάμερας της πόρτας και συνδέστε την χρησιμοποιώντας ένα κοντό καλώδιο για να εξαλείψετε την πιθανότητα κομμένου αγωγού στο σπίτι. Στη συνέχεια, ελέγξτε τις ρυθμίσεις εικόνας και ήχου (φωτεινότητα, αντίθεση, χρώμα, ένταση).

SE | Videoporttelefonsats

Σαφής ανακοίνωση και προειδοποίηση



Λäs bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

Produkten är konstruerad att fungera tillförlitligt i många år om den används på rätt sätt.

- Λäs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Placera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer och stötar eftersom detta kan orsaka skador.
- Utsätt inte produkten för starka krafter, stötar, damm, höγα temperaturen, regn eller fuktighet – dessa faktorer kan leda till funktionsfel i produkten eller deformera dess plastdelar.
- Placera inga källor med öppen låγα på produkten, som ett tält stearinljus osv.
- Täck inte över och stick inte in några föremål i produktens ventilationsspringor.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad eller om kontaktens anslutning till uttaget är lös. Att göra det kan orsaka skador på grund av elektrisk ström eller brand på grund av kortslutning.
- Överskrid inte ingångsspanningen och använd inte annan spänning än den som anges för produkten. Se till att den angivna spänningen för produkten är identisk med spänningen i ditt område.
- Demontera, reparera eller modifiera inte produkten. Låt reparera enheten av återförsäljaren där du köpte den.
- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig.
- Byt inte ut några komponenter i produkten mot icke-originala reservdelar.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel – dessa kan repa plastdelarna och orsaka korrosion på de elektriska kretsarna.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Förvara produkten och dess nätsladd utom räckhåll för barn. Denna produkt får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer utan erfarenhet och kunskap men endast om de övervakas eller instrueras i säker användning av produkten och förstår de risker som kan uppstå.
- Lämnά inte produkten igång utan uppsikt. Koppla alltid bort produkten från strömmen om du tänker lämna den utan uppsikt.

Περιεχόμενα της συσκευασίας

- 1x videomonitor
- 1x monteringsram för videomonitor
- 1x nätaggregat
- Fästskruvar
- Anslutningskablär

Περιγραφή της συσκευής

Σε *bild 1*

- 1 – mikrofon
- 2 – starta/stoppa manuell inspelning, navigering i menyen
- 3 – meny, bekräfta val i menyen
- 4 – ta en bild manuellt, navigering i menyen
- 5 – porttelefon
- 6 – hämta bild från kameraenhet 1–2, CCTV-kamera 1–2
- 7 – aktivera skjutgrunden
- 8 – aktivera dörrlåset
- 9 – tala/lägga på

Περιγραφή των τερματικών

Σε *bild 3*

Δορυφορική συσκευή

- 1 – röd – 12 V
- 2 – vit – ljud
- 3 – svart – jord
- 4 – gul – video
- 5 – Grön – normal sluten (NC) reläkontakt
- 6 – Blå – gemensam (COM) reläkontakt
- 7 – Brun – normalt öppen (NO) reläkontakt
- 8 – orange – utgångsknapp (kontaktar GND-terminalen)

Extern övervakningskamera

- 1 – röd – 12 V
- 2 – vit – larm
- 3 – svart – jord
- 4 – gul – video

Installation och montering

Att välja en installationsplats för skärmen

Tänk på behovet av kablar när du väljer en plats att installera enheten. Det rekommenderas att enheten placeras i användarens ögonhöjd.

Installation av monteringsram under videomonitorn

Placera ramen på monteringsplatsen, markera platserna för monteringshålen och borra dem i väggen. Det måste finnas tillräckligt med utrymme i mitten av bilden för kablar till skärmen (kabel från kameran, strömförsörjningskabel). Fäst ramen med skruvar.

Anslutningskablar

Anslut dörrkameraenheter eller ytterligare CCTV-kameror till monitorn genom att ansluta kablarna till de märkta terminalerna på monitorn – DÖRR 1, DÖRR 2, CAM 1, CAM 2


Hänga upp skärmen

Tryck försiktigt skärmen mot ramen så att de utskjutande delarna hakar i öppningarna på baksidan av skärmen. Tryck skärmen något nedåt så att den hakar på plats.

Ansluta enheten till elnätet

Anslut strömförsörjningen till ett nät som uppfyller enhetens parametrar för 230 V/50 Hz. Anslut strömförsörjningens kontakt (utgång) till det avsedda uttaget på baksidan av videomonitorn.

Flera skärmar i systemet

Om det finns flera skärmar i systemet måste du tilldela varje skärm ett eget ID. Meny –  – Inställningar för enhetens ID

Parametrar för anslutningskablar






För avstånd under 20 m, använd en högkvalitativ skärmad FTP CAT.5-kabel (optimalt CAT.6). För avstånd över 20 m rekommenderar vi en SYKFY 5 x 2 x 0,5 eller 10 x 2 x 0,5 kabel. För att uppnå en större diameter kan kablarna fördubblas eller tredubblas.



Den resulterande diametern för ledarna visas i tabellen:

Ledarkärnans diameter [mm]	Avstånd [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

I en grundläggande installation finns det inget behov av att använda en koaxialkabel för att överföra videokomponenten. En sådan kabel rekommenderas endast för avstånd över 100 m. För långa markkablar kan du använda en telekommunikationskabel av kategori TCEPKPFLE.

Kontroller och funktioner

För att ta emot ett samtal, tryck på den här knappen på skärmen:	
För att omedelbart hämta bilden från dörrrens kameraenhet och CCTV-kamera, tryck på den här knappen:	
Tryck på knappen UNLOCK för att låsa upp motsvarande dörr eller öppna grinden.	
För ett privat samtal mellan monitörer, tryck på INTERCOM-knappen	
Du kan manuellt aktivera videoinspelningar eller ta bilder under ett samtal	

Gå in i menyn genom att trycka på:	
Volyminställningar	Inställningar ändras genom att trycka på  och justera värdet med pilarna medan skärmen är aktiv

Enhetens meny



– Systeminställningar

Ställ in tid, datum, språk, återställ till fabriksinställningar



– Dörrenhet

Ställ in automatisk inspelning, videolängd, reläanslutning, rörelse-detektering



– Externa CCTV-kameror

Ställ in larm, videolängd, larmsensorer och rörelsedetektering på sekundära CCTV-kameror



– Ringsignalinställning

Tidsschema, längd, volym och ringsignal. Du kan också ställa in din egen ringsignal från ett minneskort. Ringsignalfilerna måste lagras på minneskortet i Ring-mappen.



– Spela upp inspelningar

Spela upp inspelningar och bläddra bland foton från dörrenheter och CCTV-kameror. Ett minneskort måste sättas in för att den här funktionen ska fungera!



– Minneskort

Bläddra bland filer som lagrats på minneskortet



– Digital fotoram

Inställning för LCD-skärmen i standbyläge. Möjliggör visning av en klocka eller bilder från ett minneskort. Filerna måste lagras på minneskortet i DigitalFrame-mappen.



– Lägesinställning

Val av lägen - hemma, stör ej, inte hemma
Inställningar för bildsignaler.

Felsökning – vanliga frågor

Enheten fungerar inte


- Kontrollera kablarna och strömförsörjningens anslutning till elnätet.
- Om du använde en förlängningskabel på nätsladden, kontrollera att polariteten är korrekt. Mät strömförsörjningen med en multimeter. Utgångsspänningen i kontaktdonet ska vara 12 V DC (+/- 1 V).


Bilden/ljudet är inte tydligt, enheten ringe inte

- Ta bort monitorn eller dörrrens kameraenhet och anslut den med en kort kabel för att eliminera risken för en avbruten ledare i huset. Kontrollera sedan bild- och ljudinställningarna (ljusstyrka, kontrast, färg, volym).

FI | Video-ovipuhelinsarja

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

 Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.

 Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Tuote on suunniteltu toimimaan luotettavasti useita vuosia oikein käytettynä.

- Lue käyttöohje huolella ennen tuotteen käyttöä.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se altistuu tärinälle ja iskuille. Tästä voi aiheutua vaurioita.
- Älä kohdista tuotteeseen liian suurta voimaa tai iskuja, älä astista sitä pölylle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle. Ne voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä tai muuttaa laitteen muoviosia.
- Älä kohdista tuotteeseen avotulta, kuten kynttilä jne.
- Älä laita mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos pistokkeen liitäntä pistorasiaan on löysä. Iän tekeminen voi aiheuttaa sähköiskun aiheuttamia vammoja tai oikosulun aiheuttaman tulipalon.
- Älä ylitä tulojännitettä äläkä käytä muuta kuin tuotteelle määritettyä jännitettä. Varmista, että tuotteen jännite vastaa alueesi jännitettä.
- Älä pura, korjaa tai muuta tuotetta. Korjauta se siinä jälleenmyyjässä, jolta ostit sen.
- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun automaattisesti.
- Älä vaihda mitään tuotteen osia muihin kuin alkuperäisiin varaosiin.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat naarmuttaa muoviosia ja syövyttää sähköpiirejä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Tätä tuotetta saavat käyttää henkilöt, joilla on heikentynyt fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, vain, jos heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
- Älä jätä tuotetta käyntiin ilman valvontaa. Irrota tuote aina virtalähteestä, jos aiot jättää sen ilman valvontaa.

Pakkauksen sisältö

- 1x videomonitori
- 1x kiinnityskehys videomonitorille
- 1x virtalähdeyksikkö
- Kiinnitysruuvit
- Liitäntäjohdot

Laitteen kuvaus

Katso kuva 1

- 1 – mikrofoni
- 2 – manuaalisen tallennuksen aloittaminen/lopettaminen, valikon navigointi
- 3 – valikko, vahvista valinta valikossa
- 4 – kuvan ottaminen manuaalisesti, valikon navigointi
- 5 – sisäpuhelin
- 6 – kuvan hakeminen kamerayksiköstä 1–2, valvontakamera 1–2
- 7 – liukuportin aktivointi
- 8 – oven lukituksen aktivointi
- 9 – puhu/lopetta puhelu

Päätteiden kuvaus

Katso kuva 3

Ovikamerayksikkö

- 1 – punainen – 12 V
- 2 – valkoinen – ääni
- 3 – musta – maadoitus
- 4 – keltainen – video
- 5 – vihreä – yleensä suljettu (NC) relekosketin
- 6 – sininen – yleinen (COM) relekosketin
- 7 – ruskea – yleensä avoin (NO) relekosketin
- 8 – oranssi – poistumispainike (koskettaa maadoitusliittimeen)

Ulkoinen CCTV-kamera

- 1 – punainen – 12 V
- 2 – valkoinen – hälytys
- 3 – musta – maadoitus
- 4 – keltainen – video

Asentaminen ja kokoaminen

Näytön asennuspaikan valitseminen

Ota huomioon johtojen tarve valitessasi laitteen asennuspaikkaa. On suositeltavaa sijoittaa laite käyttäjän silmien tasolle.

Kiinnityskehysen asennus videomonitorin alle

Aseta kehys kiinnityskohtaan, merkitse kiinnitysreikien paikat ja poraa ne seinään. Kehyksen keskelle on jätettävä riittävästi tilaa näyttöön meneville johdoille (kamerasta tuleva johto, virtajohto). Kiinnitä kehys ruuveilla.

Johtojen kytkeminen

Kytke ovikamerayksiköt tai lisävalvontakamerat näyttöön kytkemällä johdot näytön merkittyihin liittimiin – OVI 1, OVI 2, KAMERA 1, KAMERA 2


Näytön ripustaminen

Paina näyttö varovasti kehukseen siten, että ulokkeet lukittuvat näytön taustapuolella olevaan aukkoon. Näytön painaminen hieman alaspäin kiinnittää sen paikalleen.

Laitteen kytkeminen virtaan

Liitä virtalähde verkkoon, joka täyttää laitteen 230 V/50 Hz -parametrit. Kytke virtalähteen liitin (lähtö) videomonitorin takana olevaan määritettyyn pistorasiaan.

Useita näyttöjä järjestelmässä

Jos järjestelmässä on useita näyttöjä, sinun on annettava kullekin näytölle oma tunnus. Valikko –  – Laitetunnusasetukset

Liitäntäjohtojen parametrit

Alle 20 metrin etäisyyksille käytä korkealaatuista suojattua FTP CAT.5 -johtoa (optimaalisesti CAT.6). Yli 20 metrin etäisyyksille suosittelemme SYKFY 5 x 2 x 0,5- tai 10 x 2 x 0,5 -johtoa. Suuremman halkaisijan saavuttamiseksi johtojen pituus voidaan kaksinkertaistaa tai kolminkertaistaa.

Johtimien tuloksena oleva halkaisija on taulukon mukainen:

Johtimien ytimen halkaisija [mm]	Etäisyys [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Perustoteutuksessa ei ole tarvetta käyttää koaksiaalikaapelia videokomponentin siirtämiseen. Tällaista kaapelia suositellaan vain yli 100 metrin etäisyyksille. Pitkiin maadoituskaapeleihin voidaan käyttää TCEPKPFLE-luokan tietoliikennekaapelia.

Ohjaimet ja toiminnot

Vastaa puheluun painamalla tätä painiketta näytöllä:	
Voit hakea ovikamerayksikön ja valvontakameran kuvan välittömästi näkyviin painamalla tätä painiketta:	
Paina UNLOCK-painiketta avataksesi vastaavan oven lukituksen tai portin.	
Yksityispuhelu varten monitorien välillä paina INTERCOM-painiketta.	
Voit aktivoida videotallennuksen manuaalisesti tai ottaa kuvia puhelun aikana	
Siirry valikkoon painamalla:	
Kaiuttimen äänenvoimakkuuden asetukset	Asetuksia muutetaan painamalla  ja säätämällä arvoa nuolilla näytön ollessa aktiivinen.

Laitevalikko



– Järjestelmäasetukset

Aseta aika, päivämäärä, kieli, palauta tehdasasetukset



– Oviyksikkö

Aseta automaattinen tallennus, videon kesto, hälytysyhteys, liike-tunnistus



– Ulkoiset valvontakamerat

Aseta hälytykset, videon kesto, hälytysanturit ja liiketunnistus toissijaisiin valvontakameroihin



– Soittoäänien asetus

Aikataulu, kesto, äänenvoimakkuus ja soittoaäni. Voit myös asettaa oman soittoaänen muistikortilta. Soittoäänitiedostojen on oltava muistikortilla Soittoääni-kansiossa.



– Toista tallenteita

Toista tallenteita ja selaa oviyksiköiden ja valvontakameroiden kuvia. Muistikortti on asetettava laitteeseen, jotta tämä ominaisuus toimii!



– Muistikortti

Selaa muistikortille tallennettuja tiedostoja



– Digitaalinen valokuvakehysh

LCD-näytön asetus valmiustilassa. Mahdollistaa kellon näyttämisen tai kuvien näyttämisen muistikortilta. Tiedostojen on oltava muistikortilla DigitalFrame-kansiossa.



– Tila-asetus

Tilavaliokoima – kotona, älä häiritse, ei kotona
Kuvasiignaalin asetukset.

Vianmääritys

Laite ei toimi

- Tarkista johdot ja virtalähteen liitäntä verkkoon.
- Jos käytit virtajohdossa jatkojohtoa, tarkista, että napaisuus on oikea. Mittaa virtalähde yleismittarilla. Liittimen lähtöjännitteen tulisi olla 12 V DC (+/- 1 V).

Kuva/ääni ei ole selkeä, laite ei soi

- Irrota näyttö tai ovikamerayksikkö ja kytke se lyhyellä johdolla viallisten johtimien eliminoimiseksi talossa. Tarkista sitten kuva- ja ääniasetukset (kirkkaus, kontrasti, väri, äänenvoimakkuus).

DK | Video-dørtelefonsæt

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.

⚠ Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i vejledningen. Produktet er designet til at holde i mange år ved korrekt anvendelse.

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager produktet i brug.
- Anbring ikke produktet på steder, hvor det udsættes for vibrationer og stød – de kan forårsage skade.
- Udsæt ikke produktet for voldsom kraft, stød, støv, høje temperaturer, regn eller fugt – det kan få produktet til at svigte, reducere batteriernes levetid eller deformere plastdelene.
- Anbring ikke åbne flammer på produktet som for eksempel et tændt stearintlys etc.
- Tildæk ikke produktets ventilationsåbninger, og indsæt ikke genstande i åbningerne.
- Brug ikke produktet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, eller hvis stikket er løst forbundet med stikkontakten. Dette kan

forårsage personskade som følge af elektrisk strøm eller brand på grund af kortslutning.

- Overskrid ikke indgangsspændingen, og brug ikke en anden spænding end den, der er angivet for produktet. Sørg for, at den angivne spænding for produktet er identisk med spændingen i dit område.
- Produktet må ikke skilles ad, repareres eller ændres. Få det repareret hos den forhandler, du købte det hos.
- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk resultere i bortfald af garantien.
- Udskift ikke produktets komponenter med uoriginale reservedele.
- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan ridse plastdelene og forårsage korrosion af de elektriske kredsløb.
- Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker.
- Opbevar produktet og dets netledning utilgængeligt for børn. Dette produkt må kun anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueret i sikker brug af produktet og forstår de risici, der kan opstå.
- Lad ikke produktet køre uden opsyn. Afbryd altid strømmen fra produktet, hvis du har planer om at lade det være uden opsyn.

Pakkens indhold

- 1× videoskærm
- 1× monteringsramme til videoskærm
- 1× strømforsyningsenhed
- Fastgørelsesskruer
- Tilslutningskabler

Beskrivelse af enheden

Se fig. 1

- 1 – mikrofon
- 2 – start/stop af manuel optagelse, navigation i menuen
- 3 – menu, bekræft valg i menuen
- 4 – tag et billede manuelt, navigation i menuen
- 5 – intercom
- 6 – hent billede fra kameraenhed 1-2, CCTV-kamera 1-2
- 7 – aktiver skydeport
- 8 – aktiver dørlås
- 9 – tale/lægge på

Beskrivelse af terminaler

Se fig. 3

Enheden til dørkamera

- 1 – rød – 12 V
- 2 – hvid – lyd
- 3 – sort – GND
- 4 – gul – video
- 5 – grøn – normalt lukket (NC) relækontakt
- 6 – blå – fælles (COM) relækontakt
- 7 – brun – normalt åben (NO) relækontakt
- 8 – orange – knappen EXIT (skaber kontakt med GND-terminalen)

Eksternt CCTV-kamera

- 1 – rød – 12 V
- 2 – hvid – alarm
- 3 – sort – GND
- 4 – gul – video

Installation og samling

Valg af et installationssted til skærmen

Tag højde for behovet for kabler, når du vælger et sted at installere enheden. Det anbefales, at enheden placeres i brugerens øjenhøjde.

Installation af monteringsramme under videoskærmen

Placer rammen på monteringsstedet, marker placeringerne til monteringshullerne, og bor dem i væggen. Der skal være tilstrækkelig plads i midten af rammen til kabler til skærmen (kabel fra kameraet, strømforsyningskabel). Fastgør rammen med skruer.

Tilslutningskabler

Slut dørkameraenhederne eller ekstra CCTV-kameraer til skærmen ved at slutte kablerne til de mærkede terminaler på skærmen – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Ophængning af skærmen

Tryk forsigtigt skærmen mod rammen, så fremspringene låses fast i åbningen på bagsiden af skærmen. Hvis du skubber skærmen lidt nedad, sidder den fast.

Tilslutning af enheden til strøm

Slut strømforsyningen til et el-net, der overholder enhedens 230 V/50 Hz-parametre. Sæt strømforsyningens stik (udgang) i det angivne stik på bagsiden af videoskærmen.

Flere skærme i systemet

Hvis der er flere skærme i systemet, skal hver skærm tildeles sit eget id. Menu – (⊕) – Indstillinger for enheds-id

Parametre for forbindelseskabler

Ved afstande under 20 m skal du bruge et afskærmet FTP CAT.5-kabel af høj kvalitet (optimalt CAT.6). Ved afstande over 20 m anbefaler vi et SYKYF 5 × 2 × 0,5 eller 10 × 2 × 0,5-kabel. For at opnå en større diameter kan kabler fordobles eller tredobles.

Den resulterende diameter af lederne er som vist i tabellen:

Lederkernediameter [mm]	Afstand [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

I den grundlæggende implementering er der ikke behov for at bruge et koaksialkabel til at overføre videokomponenten. Et sådant kabel anbefales kun til afstande over 100 m. Til lange jordkabler kan du bruge et telekommunikationskabel af kategori TCEPKPFLE.

Betjeningselementer og funktioner

Hvis du vil besvare et opkald, skal du trykke på denne knap på skærmen:	
Hvis du straks vil hente billedet fra dørkameraenheden og CCTV-kameraet, skal du trykke på denne knap:	
Tryk på knappen UNLOCK for at låse den tilsvarende dør op eller for at åbne porten.	
Hvis du vil foretage et privat opkald mellem skærme, skal du trykke på knappen INTERCOM	
Du kan manuelt aktivere videooptagelse eller tage billeder under et opkald	
Gå ind i menuen ved at trykke på:	
Speaker Volume Settings	Indstillinger ændres ved at trykke på (⊕) og justere værdien ved hjælp af pilene, mens skærmen er aktiv

Enhedsmenu



– Systemindstillinger

Indstil tid, dato, sprog, nulstil til fabriksindstillinger



– Dørenhed

Indstil automatisk optagelse, varighed af video, relæforbindelse, bevægelsesdetektion



– Eksterne CCTV-kameraer

Indstil alarmer, videovarighed, alarmsensorer og bevægelsesdetektion på sekundære CCTV-kameraer



– Indstilling af ringetone

Tidsplan, længde, lydstyrke og ringetone. Du kan også indstille din egen ringetone fra et hukommelseskort. Ringtonefilerne skal gemmes på hukommelseskortet i mappen Ring.



– Afspil optagelser

Afspil optagelser og gennemse billeder fra døreheder og CCTV-kameraer. Der skal være isat et hukommelseskort for at denne funktion kan fungere!



– Hukommelseskort

Gennemse filer gemt på hukommelseskortet



– Digital billedramme

Indstilling for LCD-skærmen i standbytilstand. Giver mulighed for visning af et ur eller billeder fra et hukommelseskort. Filerne skal gemmes på hukommelseskortet i mappen DigitalFrame.



– Tilstandsindstilling

Valg af tilstande – hjemme, forstyr ikke, ikke hjemme
Indstillinger for billedsignaler.

Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

Enheden virker ikke

- Kontrollér kablerne og strømforsyningens forbindelse til nettet.
- Hvis du har brugt en forlængerledning på strømforsyningen, skal du kontrollere, at polariteten er korrekt. Mål strømforsyningen med et multimeter. Udgangsspændingen på stikket skal være 12 V DC (+/- 1V).

Billedet/lyden er ikke klar, enheden ringer ikke

- Fjern skærmen eller dørkameraenheden, og tilslut den med et kort kabel for at udelukke muligheden for en afbrudt leder i huset. Kontrollér derefter billed- og lydindstillingerne (lysstyrke, kontrast, farve, lydstyrke).

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Video domofon _____

TIP: _____ H3015 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si